

«Entre los pecados mayores que los hombres cometen, aunque algunos dicen que es la soberbia, yo digo que es el desagrado, ateniéndome a lo que suele decirse: que de los desagradados está lleno el infierno. Este pecado, en cuanto me ha sido posible, he procurado yo huir desde el instante que tuve uso de razón, y si no puedo pagar las buenas obras que me hacen con otras obras, pongo en su lugar los deseos de hacerlas, y cuando estos no bastan, las publico, porque quien dice y publica las buenas obras que recibe, también las recompensará con otras, si pudiera.»

*Don Quijote de la Mancha,*  
II, cap. 58.



Revista  
**Lq**  
La quijota

Revista del IES Virgen del Carmen. Jaén  
2ª temporada. Nº 9  
Curso 2018-19

## IES Virgen del Carmen





JUNTA DE ANDALUCÍA  
Delegación Territorial de  
Educación,  
Cultura y Deporte

**Proyecto Educativo:**  
Virgen del Carmen. Jaén.  
Consejería de Educación de  
Andalucía

[www.iesvirgendelcarmen.com](http://www.iesvirgendelcarmen.com)

**Coordinación:**

LUIS SANTIAGO MARCOS

**Corrección:**

MIGUEL MARTÍNEZ AGUILAR

**Colaboradores en este número:**

FRANCISCO AGUILERA LÓPEZ  
ALMA BUENDÍA ROBLES  
PABLO DÍAZ MADERA  
ANDREA GALIÁN MORENO  
MARÍA DUBUS MARTOS  
ANA MARÍN MENGÍBAR  
MARÍA LUISA LARA DÁVILA  
M<sup>a</sup> DOLORES MARTÍNEZ OCAÑA  
M<sup>a</sup> ELENA GARCÍA IDÁÑEZ  
JACINTO CONTRERAS VÁZQUEZ  
ANGUSTIAS RODRÍGUEZ ORTEGA  
EVA CAZALILLA CANTERO  
MANUEL ESCUDERO PUGA  
MIGUEL MARTÍNEZ AGUILAR  
JUAN CARLOS FERNÁNDEZ CASTRO  
ENRIQUE PULIDO MARTÍNEZ  
ELENA BERRIOS COBO  
CARMEN FERNÁNDEZ  
ALICIA BERMÚDEZ CASTRO  
ALBERTO PEREIRA ORTEGA  
NEREA GÓMEZ TELLO  
ALICIA MOYA MARTÍN  
ANTONIO LUQUE CAÑAS

**Diseño y maquetación:**

LUIS SANTIAGO MARCOS

**Impresión:**

Blanca Impresores, SL

[www.imprentablanca.com](http://www.imprentablanca.com)

ISSN: 2174-2782

Depósito Legal: J-653-2011

El IES Virgen del Carmen no se hace responsable ni comparte necesariamente las afirmaciones expresadas en los diferentes artículos de esta revista. Dichas afirmaciones son de la exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores.

# Sumario



- ❖ Presentación. FRANCISCO AGUILERA LÓPEZ
- ❖ Ella y yo. ALMA BUENDÍA ROBLES
- ❖ Soneto al viento. PABLO DÍAZ MADERA
- ❖ Voy a buscarte. ANDREA GALIÁN MORENO
- ❖ Vida y muerte. MARÍA DUBUS MARTOS
- ❖ Poema. ANA MARÍN MENGÍBAR
- ❖ Jabalcuz. MARÍA LUISA LARA DÁVILA
- ❖ Diccionarios: La importancia de consultarlos. MARÍA DOLORES MARTÍNEZ OCAÑA
- ❖ El camino. MARÍA ELENA GARCÍA IDÁÑEZ
- ❖ La fábrica de perfumes "FLORFE" de Jaén. JACINTO CONTRERAS VÁZQUEZ
- ❖ El placer de contar una experiencia irreplicable. ANGUSTIAS RODRÍGUEZ ORTEGA
- ❖ Queda tanto por conocer. EVA CAZALILLA CANTERO
- ❖ ¿Dónde está Federico García Lorca? MANUEL ESCUDERO PUGA
- ❖ J. D. Salinger. En el centenario del creador de Holden Caulfield. MIGUEL MARTÍNEZ AGUILAR
- ❖ Añoranzas. JUAN CARLOS FERNÁNDEZ CASTRO
- ❖ ¿De qué color ves la zapatilla? ¿Somos creativos? ENRIQUE PULIDO MARTÍNEZ

## AULA BILINGÜE

- ❖ Échange Périgueux. Entrevistas  
MARÍA DUBUS MARTOS  
ELENA BERRIOS COBO  
CARMEN FERNÁNDEZ  
ALICIA BERMÚDEZ CASTRO
- ❖ Mon séjour à Périgueux. ALBERTO PEREIRA HERRERA

## AULA CULTURAL.

- ❖ Actividades culturales. ANGUSTIAS RODRÍGUEZ ORTEGA
- ❖ Discurso de estudios diurnos. NEREA GÓMEZ TELLO
- ❖ Discurso de estudios de adultos. ALICIA MOYA MARTÍN
- ❖ La pérdida. ANTONIO LUQUE CAÑAS
- ❖ Lo que nos une. MANUEL ESCUDERO PUGA





Un año más me toca recapitular y reflexionar sobre el curso 2018-19 que termina, evaluar nuestro trabajo, nuestro esfuerzo, nuestros éxitos y también los posibles fracasos.

Mi primera reflexión en nuestra *Quijota* sólo puede ser de agradecimiento a quienes han estado trabajando por un proyecto común de centro, proyecto abierto, ambicioso y posible, a esos profesionales que, día tras día de este curso, han dejado lo mejor de sí mismos para que nuestros alumnos y alumnas crezcan en valores, conocimientos y competencias y nos sintamos orgullosos, al lado de sus familias, de las metas que han conseguido y de las que seguro que conseguirán.

En este primer curso de mi elección como director me planteé avances en el proyecto de dirección, pero he de reconocer que las labores burocráticas absorben demasiado tiempo de nuestra labor y, por eso, algunas cuestiones se deberán posponer y desarrollar en los próximos cursos.

Seguimos trabajando por la igualdad entre mujeres y hombres, desarrollamos valores de solidaridad, de inclusión, de esfuerzo y trabajo, deseamos la discriminación por razón de identidad sexual, por raza o lugar de nacimiento, etc., y apostamos por el respeto del medioambiente como único modo de sobrevivir en nuestro hermoso planeta. Recuerdo aquí la conexión que realizamos con científicos que estudian el cambio climático en la Antártida y las interesantes preguntas que resolvieron a nuestros alumnos.

Hemos trabajado muchos temas transversales en otras tantas actividades extraescolares, tantas que a veces nos hemos sentido desbordados, pero que nos han hecho sentir un centro muy vivo y que, cuando se le ofrecen actividades interesantes, nuestros alumnos responden con la energía propia de su edad.

Desde diversas administraciones se nos reconoce nuestro esfuerzo y la realización de buenas prácticas docentes, lo que nos motiva para seguir poniendo toda nuestra energía. Debemos felicitarnos también porque en los procesos de evaluación externa que se nos han realizado salimos reforzados en nuestras buenas prácticas.



Comenzamos en este curso la formación permanente del profesorado en nuestro centro, seleccionando y priorizando los temas de formación que más nos pudieran interesar, sirviendo de puesta en común y de reflexión colectiva sobre nuestra práctica docente. Hemos comenzado el camino de la evaluación competencial y esperamos que en los próximos cursos, avanzando en esta línea, podamos introducir los cambios pedagógicos y didácticos que creemos necesarios.

También quiero señalar la buena relación con las familias y, en particular, con la AMPA de nuestro centro, y fruto de esta colaboración son las tres charlas que han tenido lugar para las familias de nuestro alumnado. Este camino de colaboración es seguro que irá produciendo frutos en un futuro próximo.

A los compañeros y compañeras que nos dejarán este curso por llegar el tiempo de su jubilación quiero desearles lo mejor en su nueva etapa y pedirles que no nos olviden y que nos regalen algo de su tiempo y amistad y recordarles que siempre seremos su instituto.

Para no extendeme más, quiero acabar abriendo aún más mi despacho para recibir todo tipo de sugerencias o críticas y tratar de solucionar los problemas que puedan surgir en nuestra labor docente y organizativa a toda la comunidad educativa.

Que todo nuestro alumnado recoja el fruto de su esfuerzo y trabajo y pueda descansar y recargar las pilas en este próximo verano y tengan, aquellos que nos abandonan, el mayor de los éxitos en todo lo que emprendan a partir de ahora.

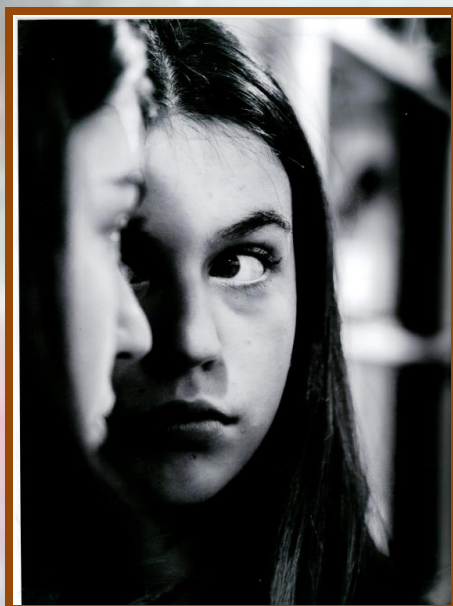
Todo lo que nos queda por hacer, los proyectos que iniciar o continuar, debemos realizarlos con la plena confianza de que todos juntos podemos conseguirlos con el mayor de los éxitos.

**Francisco Aguilera López**  
**Director**





**IRENE DÍAZ ARMENTEROS** 4º B **Primer Premio**



**ROSA M<sup>a</sup> MEDINA LÓPEZ** 4º A  
**Segundo Premio**

## **I CERTAMEN FOTOGRAFICO**



**PABLO HERVÁS GÓMEZ** 4º A **Tercer Premio**

**Lq**  
**Curso**  
**2018-19**  
**5**  
**ISSN:**  
**2174-2782**

# CONCURSO LITERARIO

## ELLA Y YO

**ALMA BUENDÍA ROBLES** (3º de ESO B)  
**Primer premio del Concurso literario**  
Categoría A, modalidad: **RELATO**

**N**o quiero llegar a casa. Para alargar el momento, decido dar otra vuelta al parque. El peso de los libros sobre la espalda me obliga a sentarme en un banco. A pesar de mis deseos y, tras cinco minutos atándome los cordones, decido emprender la vuelta, tampoco quiero que mi madre se asuste.

Giro la llave y abro la puerta. Me dirijo sigilosamente a la cocina y me asomo. Solo está mi madre, suspiro aliviada. La saludo y ella me sonrío. A pesar de intentar disimularlo, no puede ocultar la tristeza que refleja su rostro.

Pone mi plato sobre la mesa y se sienta a mi lado.

–¿Qué tal el día? –me pregunta.

–Bien, como siempre. ¿Y tú, has estado sola toda la mañana?

–Sí cariño, no te preocupes –me acaricia el pelo.

Termino de comer y, como cada día cuando estamos solas, nos dirigimos al sofá y nos acurrucamos juntas.

–Te quiero. Esto no tiene por qué ser así –le digo mientras la abrazo.

No me contesta y una lágrima cae sobre su mejilla.

–Yo también te quiero. Te quiero mucho –me responde finalmente.

Miro el reloj y decido marcharme a estudiar. Dejo la puerta entornada, pero ningún sonido altera el silencio de la casa en toda la tarde.

Cuando termino, bajo a merendar y me encuentro a mi madre sentada con cara de preocupación, como siempre.

Me siento a su lado y le cuento mi día, para distraerla.

–¿No vas a atletismo? –me pregunta.

–No, mamá, ya es muy tarde y no ha llegado. No voy a dejarte sola.

De nuevo comienza a llorar y se levanta de la silla.

–¿Crees que soy una cobarde? –me dice entre lágrimas.

–Eres la mujer más valiente que he conocido –le afirmo.

–Nunca te va a pasar nada –susurra.

–Nunca nos va a pasar nada –respondo.



Lq

Curso

2018-19

6

ISSN:

2174-2782

Me voy a la ducha. Cuando salgo, está preparando la cena. Ambas estamos muy preocupadas. Que no haya llegado es una mala señal, pero ninguna se atreve a verbalizar sus pensamientos para no hacerlos más reales.

Después de cenar subimos las dos a mi cuarto. Me acuesto y ella me arropa. Es mi momento favorito del día. Esta vez hablamos sobre cosas felices. Sin él. Qué bonito sería todo sin él.

Ya es tarde. Abrazo a mi madre muy fuerte y ambas derramamos lágrimas, aunque intentamos disimularlo.

–Eres fuerte –le digo.

–Buenas noches, Irene –se despide con un beso.

No puedo dormir. Doy vueltas en la cama hasta que oigo la puerta. En ese momento me paralizo e, incluso, dejo de respirar.

–¡Hola! –saluda.

Sus pasos se dirigen a la cocina. Oigo a mi madre servirle la cena.

–¿Y la niña? –pregunta.

Ahora sí estoy asustada. Me quiero marchar. Dirijo la vista hacia el armario y recuerdo cómo me escondía allí cuando era pequeña y comenzaban los golpes y gritos.

–Está durmiendo. La pobre ha estudiado mucho hoy y estaba muy cansada –responde mi madre.

–¿Y no espera a su padre? –dice subiendo el tono.

–Es que ya era muy tarde y tenía sueño –oigo a mi madre.

–¿Me estás diciendo que he llegado tarde? ¡Dile que venga a verme!

Otra vez borracho.

–Por favor, déjala dormir –suplica ella.

Desde mi habitación escucho cómo se levanta.

–Voy a verla. Que aprenda a esperar a su padre. ¡Se va a enterar!

Las lágrimas comienzan a brotar y no puedo hacer nada para evitarlo.

–¡Déjala dormir! Es pequeña aún.

–¿Otra vez me vas a replicar? Apártate de mi camino.

Primer golpe. Sollozos.

Quiero irme, alejarme de todo esto. ¿Cuándo va a terminar?

Segundo golpe. Gritos.

–¡No, deja a mi hija! –llora.



Me cubro la cabeza con las sábanas y respiro hondo. Nadie se merece esto.  
Tercer golpe.  
Estoy decidida. Voy a ir a defender a mi madre. Nunca más le va a poner la mano encima.  
Me levanto y abro la puerta despacio. Un escalofrío recorre mi cuerpo cuando la madera cruje bajo mis pies descalzos. Las lágrimas cubren mi rostro y a lo lejos los sollozos de mi madre invaden la casa.  
Otro golpe. El ruido cesa.



**“Otro golpe. El ruido cesa.”**





# *Soneto al viento*

**PABLO DÍAZ MADERA** (2º ESO A)  
**Primer premio del Concurso literario**  
Categoría A, modalidad: **POESÍA**

Partisano contra el mar espumoso,  
frugal retando tu volar plateado,  
contra el blanco poeta ornamentado;  
golondrina de tiempo deseoso.

Noche lúgubre de aire vergonzoso,  
viento de estrellas, velo escarchado,  
postrado ante el verano y su legado;  
dueño del mar que titila afanoso.

Navíos a merced de tu poder,  
guiados por un olvidado Eolo,  
que no ven el alba del clarecer.

Golondrinas con trinares de Apolo,  
suenan tu serpenteo de aplacer,  
mas son delirios del poeta solo.

**Lq**  
**Curso**  
**2018-19**  
**9**  
**ISSN:**  
**2174-2782**

## VOY A BUSCARTE

**ANDREA GALIÁN MORENO** (3º ESO B)  
**Accésit del Concurso literario**  
Categoría A, modalidad: **RELATO**

**S**on las tres de la madrugada y creo que ya estoy preparada para empezar algo para lo que no habrá marcha atrás. Me siento fuerte, pero también débil. No sé si seré capaz de hacerlo, pero no puedo más, lo necesito. Necesito acabar con esto. Quiero ser feliz, y sé que solo hay una manera de hacerlo.

Cuando tenía trece años, mi madre desapareció de mi vida y desde entonces no sé nada de ella. Mi padre nunca me ha querido decir qué pasó. Ella era la única que me hacía reír, la que siempre me acompañaba, con la que compartía todo. Pero un día eso se acabó, y desde entonces vivo en una mentira, imaginándome por qué la perdí, por qué ahora no

está conmigo, pensando miles de preguntas que me gustaría hacerle, pero que por una razón no puedo.

Siempre estoy sola. Mi padre casi nunca está, siempre tiene cosas que hacer. No salgo de casa. Él siempre dice que el mundo está lleno de personas hipócritas que solo quieren hacerte daño y no le gustaría que su hija fuese como ellos. Desde que tengo uso de razón me siento diferente a los demás. Todas las semanas estoy en el hospital, y la mayoría de días acabo con vías. Cuando mi madre iba conmigo, siempre hacía lo posible por tranquilizarme. Ya nadie lo hace.



Lq

Curso

2018-19

10

ISSN:

2174-2782



En el  
instituto  
me  
miran  
raro, me  
ven  
distinta

En el instituto me miran raro, me ven distinta. Sé que lo soy, soy consciente de que llevo un pañuelo en la cabeza y ellos no; sé que mi vida no es ni será nunca como la de ellos; sé que sus preocupaciones nunca serán iguales que las mías. Mi única preocupación es ser capaz de seguir luchando y no rendirme. Sé que nunca encontraré a nadie a quien pueda contarle todo lo que me pasa y pienso hacer. Sé de sobra que hablan de mí, y sé de sobra que nada de esto cambiará, porque aunque ganase esta batalla, lo llevaría conmigo toda la vida.

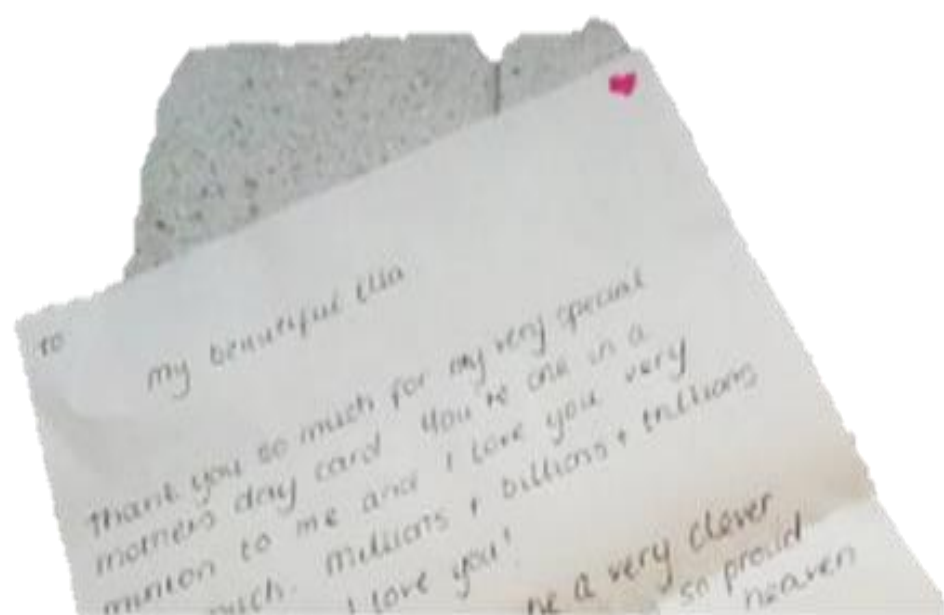
–¿Qué estás haciendo?  
–pregunta mi padre.  
–Nada –le respondo.  
Una lágrima recorre mi mejilla sin que yo me dé cuenta, y con prisa intento disimularla.  
–Paula, hago lo posible para que estés bien, tienes que ser fuerte, justo como tú eres. Pronto acabará todo, te lo prometo.

–Sí, no te preocupes, sé que todo acabará.  
Mi padre ha cambiado mucho desde que mi madre no está. Cuando viene, hay días en los que intenta animarme, pero otros en los que me demuestra que, si yo no estuviese, no tendría una carga tan grande encima. Ojalá no fuese una carga para él. Ojalá estuviese mi madre, es la única persona que nos hace falta a ambos.

–¿Estás lista? –me dice con una sonrisa muy forzada.  
–Tengo miedo, como siempre, puede que sea la última vez que te vea papá, o puede que no, todo es cuestión de suerte.  
–Todo va a salir bien, esto no es nada.  
– ¿Seguro? –lloro.  
–Seguro –me abraza.

Entro en la sala donde me espera lo mismo de siempre. Nunca olvidaré el día en que empezó todo. Tan solo tenía doce años cuando me detectaron el cáncer. No sabía todavía la importancia de la vida y de repente me vi en una situación así. Y a día de hoy, dos años después, sigo luchando, aunque pienso que ya lo he perdido todo. Acabo de terminar. Estoy tumbada, casi inmóvil, como siempre. A lo lejos veo a mi padre. Está de pie, dando vueltas, noto que está nervioso. Me ve y se acerca. –Una vez más lo has conseguido, eres la persona más fuerte que conozco –me dice sonriendo. No le respondo, no puedo. –Tengo una sorpresa para ti que te ayudará a seguir hacia delante más que nada en el mundo, igual que a mí. Cumplirás tu sueño, pero tienes que dejarme ir durante

quince minutos, tengo que ir a por ella –me dice con la voz entrecortada, llena de lágrimas.  
–No me dejes sola.  
–Será el mejor regalo del mundo, Paula.  
Me pregunto qué será. Estoy segura de que ya no hay nada ni nadie que me ayude. No me siento capaz de seguir y, por eso, estoy aquí. Saco la nota que tenía guardada.  
«Papá, gracias por nunca haberte rendido, no como yo, que soy una cobarde. Ojalá fuese como tú. Gracias por haber luchado a pesar de todo. Mamá, desde donde estés. Sé que has estado dándome ánimos en todo, pero ya no puedo más, el mundo se me viene encima, quiero verte y estar contigo. Te quiero, papá, yo estaré mejor; ahora, te toca ser feliz».



Entre lágrimas doblo la carta que acabo de escribir a mi padre. Estoy temblando. Nunca pensé que llegaría a hacerlo, pero no voy a pensármelo más. La dejo encima de la cama del hospital. Me acerco a la ventana, la abro. Qué bonito se ve todo. Cojo fuerza, suspiro, allá voy. Salto. En la entrada del hospital estaba ella, igual que siempre. No había cambiado. No era consciente de lo que había perdido todos estos años hasta que la vi. Sin pensármelo, me acerco a ella y la abrazo, nos abrazamos. Sin perder más tiempo, subimos hacia la planta en la

“Qué bonito se ve todo. Cojo fuerza, suspiro, allá voy. Salto.”

que está nuestra hija. Ahora sí que ha llegado el momento de que Paula vuelva a estar con su madre.

–¿Estás preparada para verla?

–Ha pasado tanto tiempo... No la reconoceré.

–Lo vamos a conseguir. Por fin estamos los tres juntos, lucharemos por nuestra hija. Haré todo lo posible para que olvides por lo que has pasado. Te quiero. Tu hija te está esperando.

–Estoy preparada.

–Es esta habitación.



**Lq**  
**Curso**  
**2018-19**

**13**  
ISSN:  
2174-2782

## Vida y Muerte

**MARÍA DUBUS MARTOS** (3º ESO A)  
**Accésit del Concurso literario**  
Categoría A, modalidad: **POESÍA**

Vida. Puertas que dan a más puertas.  
Sillas llenas en la sala de espera.  
Las flores se secan, pronto marchitas.  
Muerte. Segando con la hoz se esmera.  
La mecha se consume en tus manitas.  
Te apagas con el llanto de la cera.  
Todo va más rápido: meses en días,  
años en semanas, siglos en lustros.  
Corto tiempo en el que nunca confías.  
La muerte a su cita no faltará.  
Mientras miras los blancos muros,  
en sus brazos te llevará.  
Murmurarás a la luz funesta,  
suplicarás a ese largo túnel  
por unos cuantos días más de fiesta.  
La negra silueta te ignorará.  
Paso a paso continuará, llegando  
a la paz final, que te callará.  
Ya has llegado allí. ¿Notas la calma?  
¿Prefieres quedarte o marcharte,  
cuando aquí el reposo llega a tu alma?

Lq

Curso

2018-19

14

ISSN:

2174-2782

ANA MARÍA MARÍN MEGÍBAR (4º ESO B)  
Accésit del Concurso literario  
Categoría B, modalidad: **POESÍA**

La habitación fría, intentando  
perdonar  
lo imperdonable,  
ignorar los llantos.

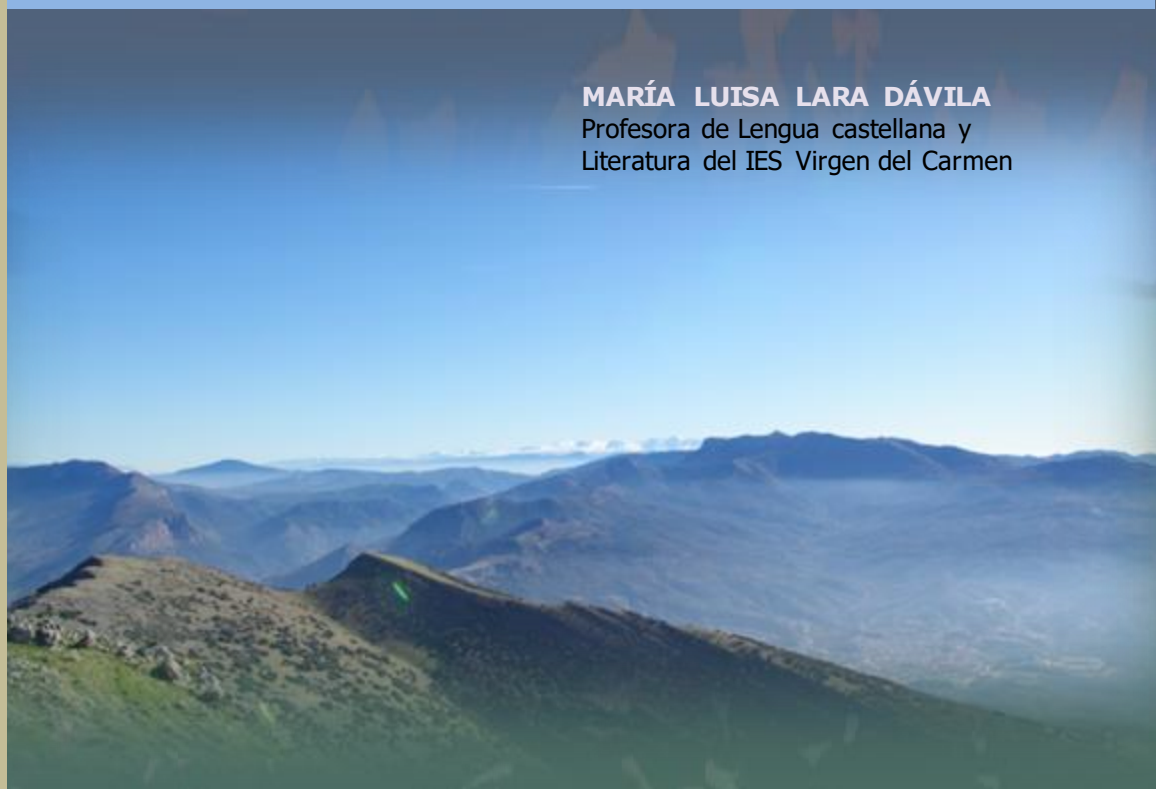
Se oyen risas desde el baño,  
jugaron conmigo como una  
marioneta,  
me expulsaron del juego por una  
nueva regla,  
me soltaron intentando que lo  
afronte todo,  
con **FUERZA**.



**Lq**  
Curso  
**2018-19**  
**15**  
ISSN:  
2174-2782

# JABALCUZ

**MARÍA LUISA LARA DÁVILA**  
Profesora de Lengua castellana y  
Literatura del IES Virgen del Carmen



—Jabalruz... del árabe *yabal al küz* 'monte de la jarra', según el arabista Asín Palacios —me comenta Fernando mientras contemplamos desde la azotea la gran mole que vigila desde el sur nuestra ciudad.

—No obstante —prosigue— el investigador Manuel Sánchez Martínez opina que el verdadero origen del topónimo remonta a la palabra «costo», *yabal al qust*, es decir, 'monte del costo', una planta medicinal muy abundante por estas tierras. El costo era conocido en la antigüedad, por lo que ya los médicos árabes hablan de dos especies: el dulce y el amargo.

Fernando siempre tan impecable en sus disertaciones.

Jabalruz..., dulce y amargo...

Me cautivó esa última acepción. Esos dos adjetivos se ajustaban a lo que supusieron mis dos únicos ascensos a la cumbre: el primero, dulce; el segundo, amargo.

Vuelvo a subir a esa azotea donde hace algunos años conversábamos envueltos en los destellos ocres y bermejos de los calurosos atardeceres del verano. Recuerdo su perfil perfecto, su piel bronceada, el cabello rubio, ondulado, siempre muy corto, sus ojos azules, inmensos, que derramaban una bondad innata. Fernando era así: generoso y cercano; sencillo y alegre..., vital.

Lq  
Curso  
2018-19

16

ISSN:

2174-2782



Su insistencia me llevó un día a contemplar desde las alturas aquel paisaje sobrecogedor: las cumbres radiantes de Sierra Nevada, milagrosamente casi a mi alcance, pueblos diminutos encajonados entre olivares, cortijos esparcidos entre el abismo y la luz.

Y el horizonte tan azul como el fulgor de sus ojos que me miran ya sin ver.

Sobre Jabalcuz se cierne ahora un firmamento gris y plumizo desde aquel amanecer en que, juntos, recorrimos los senderos ocultos entre los zarzales, trepando por aquel inhóspito pedregal, atrapando bocanadas de aire helado que nos entumecía hasta el alma.

Silencio.

Y quisiste permanecer allí, libre.

Silencio.


Una ráfaga de viento me arrebató para siempre su abrazo en una mañana tan diáfana como funesta.

Silencio, soledad, vacío.

Emprendí el regreso huyendo, con el ánimo alterado. Una sola vez me volví; la mirada turbia y sin apenas poder discernir el refugio encalado que destacaba en la cima sobre un cielo azul como sus ojos.

Grité.

—Algún día volveré —le dije.



**“Y quisiste  
permanecer  
allí, libre.”**

# DICCIONARIOS: La importancia de consultarlos

«Los límites de mi lenguaje  
son los límites de mi mundo».

L. Wittgenstein

**MARÍA DOLORES MARTÍNEZ OCAÑA**  
Profesora de Lengua castellana y  
Literatura del IES Virgen del Carmen.

**E**l filósofo Daniel Gampfer acaba de ganar el premio Anagrama de ensayo con un estudio sobre la palabra, *Las mejores palabras. De la libre expresión*. En él refiere que nunca en la historia de la humanidad había estado tan atropellada la palabra y quiere que su libro sea un grito de socorro para que reflexionemos sobre el valor ético, político y civil de las palabras, refiriéndose en uno de sus apartados a su uso en la escuela, al peligro que suponen las palabras que puedan disgregar el orden social o los grandes valores que nos permiten avanzar como sociedad. El conocimiento exacto de estas palabras nos viene recogido en los diccionarios.

Nuestras palabras son el soporte de nuestro pensamiento pero además suponen la tecnología más poderosa para conseguir aquello que nos proponemos. Es por ello por lo que el manejo de los diccionarios se convierte en una herramienta muy útil sobre todo mientras estudiamos o nos vamos formando académicamente. En este breve artículo quiero repasar el esfuerzo colectivo que supone toda la base lexicográfica que muchos filólogos han ido atesorando para que valoremos su esfuerzo, y quiero reflexionar sobre la importancia de aumentar la competencia léxica que a veces no es todo lo extensa que a los profesores de Lengua nos gustaría.

Los diccionarios nos resultan tan familiares que no nos hacemos preguntas sobre quién los recopila o qué integran, por qué sólo se suelen vender en un volumen, si engloban todas las palabras que debemos usar, si son normativos... En internet se encuentran hoy respuestas para todas estas preguntas, pero conviene simplificar y hablar de los fines que persiguen para que sean útiles y considerar por qué todos los diccionarios no ofrecen la misma información.



Lq

Curso

2018-19

18

ISSN:

2174-2782



## **Hoy por hoy el diccionario total es imposible.**

Si alguien quiere redactar un diccionario, encontrará que es una tarea muy ardua y artesanal. Consiste en seleccionar palabras de documentos o de textos diversos, intentar definirlos, acabar con su significado denotativo y añadir otras connotaciones, buscar su origen, añadir usos, clasificarlos gramaticalmente... Ahora las nuevas tecnologías quizá consigan lo que ni Alfonso X el Sabio en el siglo XIII se hubiera atrevido a soñar: poder redactar un diccionario tan completo y global del español que recogiera todas las diferencias diatópicas (dialectales), diafásicas (de estilo) y diastráticas (socioculturales), todo ello unido a un estudio histórico de las palabras aparecidas en todas las épocas y de aquello que aparece de forma fijada en la tradición: modismos, refranes, calcos semánticos... Un trabajo de titanes, pero algo que quizás en algún momento se consiga porque hay muchos conocimientos ya fijados. Hoy por hoy el diccionario total es imposible. Cada diccionario sería parcial porque cada uno se dirige a un sector de público determinado cuyas necesidades se plantea de antemano el autor.

Antes de que aparecieran los ordenadores ya se había recopilado material para muchos diccionarios, unos muy conocidos y alabados y otros menos. En alguna visita a la sede de la Real Academia en Madrid pude ver montones de fichas que llegaban de todos los puntos en que se hablaba español, que contenían miles de apuntes sobre usos y dialectalismos recogidos en fichas de cartulina, dispuestas para incorporar en caso de interesar a los redactores del diccionario. Un trabajo vocacional de hormigas sabias. Es importante saber que, a pesar de ser un trabajo minucioso y paciente, es muy reconfortante. La persona que haya hecho un estudio sobre el léxico y haya recopilado vocabulario puede percibir lo que engancha esta actividad; cómo seguir la pista de algunas palabras en ciertos documentos puede ser tan divertido como la actividad más lúdica. Incluso algunos filólogos que se dedican al tema sacrifican horas, o mejor, se divierten con esta actividad. Cuestión de comprobarlo.

El hablante medio de una lengua solo maneja un subconjunto pequeño de vocabulario. Existen entre unas siete mil y unas quince mil palabras que por ser las más frecuentes en español, son conocidas por todos y estas son las que constituyen el léxico básico. Este uso asegura el entendimiento. Para recoger las otras miles de palabras que no usamos aparecen los diccionarios; en ellos se buscan palabras conocidas o desconocidas por el hablante, pero que en un momento determinado este hablante, para enriquecerse o por necesidad, puede consultar.

Es muy complejo explicar para qué se necesita conocer una palabra y es por ello por lo que hay diccionarios ordenados de forma muy diferente: casi todos están organizados alfabéticamente, pero no todos recogen la misma información ni están redactados con la misma objetividad minuciosa. Dependiendo del usuario que lo vaya a utilizar se adaptan las definiciones o entradas del vocabulario seleccionado.

Los diccionarios que no se organizan alfabéticamente son los que agrupan las palabras por campos semánticos y son muy útiles para realizar redacciones o escritos. De entre ellos destaca el *Diccionario ideológico* de Julio Casares (1942). Este granadino apostó por realizar una recopilación diferente. Agrupa más de ochenta mil palabras centrándose en sus significados, procurando mostrar cómo se transforma el pensamiento en lenguaje. Quien lo use puede encontrar la frase que necesite para concluir un escrito. Águeda Moreno<sup>1</sup> explica que usar estos repertorios léxicos supone sólo ventajas. Quien usa un diccionario ideológico parte de su propia competencia y aprende palabras a partir de una idea y, más interesante aún, puede seguir la pista de palabras emparentadas y observar cómo cada palabra encierra en sí todo un microcosmos. Hay diccionarios de antónimos y sinónimos, de otras lenguas, de tecnicismos de diversas ciencias... El catálogo es inmenso y es seguro que son útiles porque desde las primeras recopilaciones de vocabulario sumerio en tablillas de arcilla con claros fines económicos, hasta hoy, se suceden numerosos ejemplares.

Se conservan muy pocos diccionarios antiguos, pero como este artículo pretende ser breve, solo enumeraré los que considero más relevantes. Hasta el siglo XVI se escribían ensayos filológicos bastante incompletos. Muy interesante el de Varrón, que es de los primeros, con un tratado de la lengua latina que presenta la analogía, el origen y la diferencia de las palabras. En el siglo III, Calímaco de Cirene cita a treinta y cinco autores de repertorios léxicos, en su obra dedicada a la Biblioteca de Alejandría, templo de las musas, que fue lugar de encuentro de filósofos y científicos. Estas recopilaciones hoy perdidas se encontrarían en la mítica Biblioteca que según fuentes de la época albergó más de doscientos mil *symmigéis* (rollos de papiro con varias obras mezcladas) y *amygéis* (rollos que contenían una sola obra). Entre ellos el autor más destacado es Zenodoto de Éfeso, filólogo y director de la Biblioteca. Se conserva hoy un fragmento de estas recopilaciones léxicas debido a Aristófanes de Bizancio, que no seguía el orden alfabético.

<sup>1</sup> *El diccionario ideológico general del español*, Córdoba, UCOPress, 2012.



Ya en el inicio del castellano se pueden considerar las glosas emilianenses y silenses como breves e interesantísimos repertorios léxicos útiles para traducir latín a una lengua ya transformada en romance. Desde la aparición de la imprenta los diccionarios se multiplican. En 1490 aparece el *Diccionario de la lengua castellana* de Alonso de Palencia y en 1492 otro mucho más conocido hoy por su repercusión e influencia sobre otros diccionarios bilingües, el *Vocabulario hispanolatino* de Nebrija (un diccionario hecho por el autor para dotar a sus alumnos de un instrumento de traducción inversa para que pudieran componer textos, ya que el latín era la lengua de uso común en Europa dentro del ámbito académico. Este vocabulario fue el más interesante de la España moderna porque tuvo que interpretar fonéticamente el español que estaba todavía en plena evolución y fue una tarea difícil fijar la ortografía que dudaba entre letras como Ç,Z; C,K; B,V; G,J; o -S- y -SS- y en este vocabulario se basaron los posteriores a pesar de existir bastantes divergencias. De 1587 es el *Diccionario de vocablos castellanos* de Alonso Sánchez de la Ballesta, que incorpora refranes vulgares y fraseología interesante. Del siglo XVII son el *Diccionario etimológico* de Bernardo de Alderete, y el *Tesoro* de Covarrubias, que se puede consultar en el Departamento de Lengua de nuestro instituto y que constituye el precedente más cercano del *Diccionario de Autoridades*.

*El Diccionario de Autoridades* (seis volúmenes que fueron apareciendo desde 1726 hasta 1738) es la primera publicación de la recién inaugurada RAE y que supuso la primera edición para el llamado más tarde *Diccionario común de la Academia*, en un solo tomo "para su más fácil uso" tal como escribieron los académicos, y son el comienzo de una serie que va hoy por su vigésimo tercera edición en papel.

Con la creación de la Real Academia Española en el siglo XVIII, el lexicógrafo se convierte en limpiador, fijador y dador de esplendor al idioma, como recoge el lema de su edificio y según el estudioso más destacado de la lexicografía del siglo XVIII, el profesor Álvarez de Miranda<sup>2</sup> los trabajos de la RAE en este siglo son de una gran modernidad. El primer diccionario de la RAE pronto fue conocido como *Diccionario de Autoridades*, aunque este no fue su nombre original por el afán de sus redactores de apoyar la descripción lexicográfica de las palabras en el buen uso literario, recogiendo citas de escritores considerados como autoridades. Está dirigido a hablantes nativos a los que aporta información del léxico que no domina de manera activa e informa sobre ortografía y gramática ofreciendo además una información complementaria sobre la categoría gramatical, nivel de uso y más tarde de etimología.

<sup>2</sup> *Palabras e ideas: léxico de la Ilustración temprana en España*, Madrid, RAE, 1992.



Quizás haya un contraste con otras academias europeas porque para apoyar los usos lexicográficos no solo consideraron autoridades a escritores de los Siglos de Oro, sino que recurrieron a autores medievales, al romancero, al cancionero popular, a las hablas dialectales... La finalidad primordial que tenía la Academia era dar unidad al idioma español, cuyo uso se extendía por todos los países hispanos y, a la misma vez, poder responder a las necesidades políticas del momento y ser normativo. Era el pilar básico para conseguir esa unidad. A pesar de ello hay que dejar claro que no todos los diccionarios son normativos ni es el único que elabora la RAE, que redacta numerosas obras para preservar el español colaborando con las Academias de los países de habla hispana y hoy por hoy con otra institución que se expande por el mundo: el Instituto Cervantes.

Otros diccionarios importantes son el *de uso* de María Moliner, obra encomiable que trata de reflejar el uso que hacemos del idioma; el *Panhispánico de dudas*, en el que no figuran las palabras que todos conocemos, sino aquellas que pueden presentar problemas, como la conjugación de algunos verbos (ej.: ¿evacua o evacúa; ¿abolo o abuelo?), muy útil para consultar y muy fácil en las ediciones digitales. Por último, en este rápido repaso por los diccionarios me gustaría explicar que el hecho de que aparezcan en el diccionario de la RAE palabras como «almóndiga», que ha movido bromas y polémicas recientemente, a pesar de ser una voz que estaba en otras ediciones anteriores, no quiere decir que sean palabras adecuadas para que las usemos sino que corresponde a un arcaísmo de los muchos que aparecen. Muchas definiciones que pueden parecer machistas hay que verlas también bajo este prisma: la lengua, para estudiosos como Coseriu<sup>3</sup>, se mueve, no toda pero sí parte de ella, funciona sincrónicamente pero se construye diacrónicamente (a través del tiempo) y, por eso, se recogen estas palabras antiguas aunque está claro que nunca se aceptan vulgarismos. Para futuros filólogos e historiadores o simplemente amantes de la historia cabe recomendar los diccionarios etimológicos que cuentan minuciosamente la historia de cada palabra y es en ellos donde descubrimos que cuando los hombres se unen son capaces de crear de forma anónima un vehículo de comunicación tan perfecto como es el lenguaje humano articulado.

<sup>3</sup> Coseriu, Eugenio, *Sincronía, diacronía e historia*, Madrid, Gredos, 1988.

Hay una joya bibliográfica en la biblioteca de nuestro instituto: se trata de la edición del diccionario de la RAE que se publicó inmediatamente después de la guerra, aunque es una edición redactada en 1936. Al quemarse muchas bibliotecas durante la contienda se dieron prisa en enviar esta edición a todos los institutos del país que habían quedado desprovistos de libros. Este diccionario da cuenta al principio de una lista de académicos de número entre los que se reconocen autores de primera fila: D. Ramón Menéndez Pidal, Azorín, Baroja, d'Ors, González Palencia, García de Diego... a los que se nombran acompañados de las numerosas condecoraciones y méritos que poseían como la japonesa de "Doble dragón de China con botón azul" que se le adjudica a D. Julio Casares o "Individuo de la Hispanic Society" adjudicado a Baroja; en definitiva, méritos que reconocen de alguna manera la labor de los guardianes del idioma.

Hemos empezado diciendo la importancia de no contaminar las palabras y seguir dándoles el uso correcto. Si analizáramos las palabras usadas en la prensa y en las redes que nombran realidades cambiantes o simplemente conceptos que quieren cambiar, se observaría que los significados se van llenando de ideología en el caso de vocablos que nombran realidades organizativas. Palabras como *nación, país, estado, patria...* no se usaban con el mismo significado en 1945 que hoy. Es muy curioso contrastar estos usos a través de las distintas ediciones, porque son palabras cuyos contornos no están claramente definidos por pertenecer a un plano social o político. Las palabras a veces se llenan de sentido y otras veces se oscurecen por el uso que se hace de ellas y es por esto por lo que debemos recuperar «su valor ético, civil y político»<sup>4</sup> y usar las palabras con cuidado y precisión para promover una convivencia pacífica, especialmente hoy cuidando las redes sociales.

**Las palabras a veces se llenan de sentido y otras veces se oscurecen por el uso que se hace de ellas**



<sup>4</sup> Gamper, Daniel, *Las mejores palabras. De la libre expresión*, Barcelona, Anagrama, 2019.

# EL CAMINO

M<sup>a</sup> ELEMA GARCÍA IDÁÑEZ

Profesora de Inglés del IES Virgen del Carmen.

Cuando todo proceso termina es necesario un balance y una valoración de lo experimentado.

Mi etapa como docente ha llegado a su fin. Para mí es una ocasión de alegría por haber llegado hasta aquí acompañada en todo momento de alumnos y compañeros, además del personal no docente, que han enriquecido todo mi camino.

Con los alumnos he compartido ilusiones, decepciones, los he visto crecer, pasar de curso, madurar y me ha enorgullecido verlos salir a su nueva vida «hechos unos adultos», con sus planes y expectativas en los que, quiero pensar, he contribuido y ayudado a conformar.

En cuanto a mis compañeros, los profesores, quiero expresar lo afortunada que me he sentido a lo largo de todos mis años en este centro. Les quiero agradecer la oportunidad de haber podido compartir con todos y cada uno de ellos el día a día, de trabajar e intercambiar ideas, de convivir estrechamente en un continuo aprendizaje, que ha aportado frescura y dinamismo a mi trayecto docente. Incluyo aquí también a mis compañeros de 'despedida', a M<sup>a</sup> Dolores y Antonio con su serenidad y buen hacer, y a Angustias con esa envidiable y contagiosa energía y positividad. Con ellos tengo muchas afinidades: con Angustias y Antonio empecé mis estudios de Filología y, cosas del destino, con ellos despido esta andadura. Nuestro día a día en el instituto nos ha 'fortalecido', tanto profesional como personalmente.

Quisiera hacer una mención especial a mis compañeros de Departamento, a todos los que han formado parte de mi recorrido docente, sin olvidarme de los que por distintas razones ya no están. Muchas veces nos han dicho que el Departamento de Inglés es un ejemplo de unidad y de amistad. Y, realmente, doy fe de ello. Ha sido un privilegio haber podido trabajar en él y compartir esta aventura que me ha llenado de satisfacción.

Y hablando de aventuras, de viajes vividos con intensidad, con alegría, quiero terminar con las palabras de un poeta griego del siglo pasado, Konstantino Kavafis (1863-1933), que reflexiona sobre el viaje de nuestra vida, considerándola un regalo, donde lo importante es vivir intensamente e integrar la sabiduría que nos ofrece. Nos aconseja lo siguiente:



**No hagas con prisas tu camino;  
mejor será que dure muchos años,  
y que llegues, ya viejo, a la pequeña isla,  
rico de cuanto habrás ganado en el camino.  
No has de esperar que Ítaca te enriquezca:  
Ítaca te ha concedido ya un hermoso viaje.**

**Os deseo a todos que vuestro viaje sea dichoso y que disfrutéis del intenso recorrido.**

**Un fuerte abrazo**



# La fábrica de perfumes FLORFE de Jaén

## JACINTO CONTRERAS VÁZQUEZ

Antiguo alumno del INEM Virgen del Carmen de Jaén.  
Ingeniero Técnico en Química Industrial.  
Técnico de Seguridad e Higiene en el Trabajo

**L**o que hoy día en Jaén se llama Plaza de los Perfumes, ubicada justo encima del Aparcamiento Avenida, frente al IES Virgen del Carmen, fue un terreno ocupado por la Fábrica de perfumes FLORFE de Jaén, que fue construida en 1919 por Inocente Fe Jiménez (1880-1960).

FLORFE es el acrónimo de los primeros apellidos de los propietarios de la fábrica de perfumes, Justino Flórez Llamas e Inocente Fe Jiménez.

En la Gaceta de Madrid, nº. 10, de 10-01-1920 (págs. 107-108), aparece la Real orden de 20 de diciembre de 1919, del Ministerio de Hacienda, otorgando a la Sociedad FLORFE, domiciliada en Jaén, los beneficios del apartado C del artículo 12 del Reglamento para desarrollo y ejecución de la Ley de protección a las industrias.



Fábrica de perfumes FLORFE de Jaén, 1960, situada entre el Instituto Nacional de Enseñanza Media Virgen del Carmen y la antigua Prisión Provincial de Jaén.



Fachada de la fábrica de perfumes FLORFE.

Tras el cierre de esta fábrica de perfumes, sus edificios se reconvirtieron en almacén de trigo, en cuartel de la de la Policía Armada y en escuela de enfermería. Tras la demolición de estos edificios para enlazar la Avda. Ruiz Jiménez con la Avda. de Andalucía, se dejó en pie la fachada de la fábrica de perfumes y los jienenses la calificaron como «La Puerta de Alcalá de Jaén», y, actualmente, su terreno es la Plaza de los Perfumes.

En la revista semanal madrileña *El Financiero*, n.º 1.107, 16-06-1922, pág. 21, encontramos una descripción de la fábrica de perfumes FLORFE, que transcribimos a continuación:

### *PERFUMERÍA FLORFE*

*Esta importante casa de Jaén se fundó en Marzo de 1916, teniendo establecida la fábrica en el Paseo de Alfonso XIII, y las oficinas en la calle Bernabé Soriano, número 16.*

*Tiene despacho en Madrid, en la calle de Fernanflor, 4, segundo, y Agencias en Grasse, Nueva York, Leipzig, Londres, Milán, Berlín y París.*

*Desde su fundación viene dedicándose esta casa a la fabricación de aceites esenciales y primeras materias para perfumería, habiendo obtenido un éxito creciente por la pureza y buena calidad de sus productos, que elabora con verdadera escurpubsidad y cuidado.*



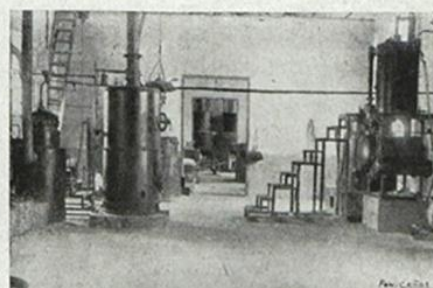
JAÉN. — Florfé: Vista de una fachada de la fábrica



JAÉN. — Florfé: Almacén



JAÉN. — Florfé: Laboratorio



JAÉN. — Florfé: Alambiques y maquinarias


*Entre distintos productos de la casa pueden citarse: el ajeno cultivado, alhucema, cantueso, espliego fino, ídem superfino FLORFE, enebro, bayos, geranio rosas de España, hinojo, lavanda fina de Sierra Nevada, mejorana silvestre, ídem cultivada, poleo, romero extra, salvia, ídem rectificada, sabina, timeno rojo, ídem blanco, tomillo limonero, tomillos rojos, imosa, Jaén y extra, tomillo blanco, ídem blanco comercial y verbena de España.*

*Uno de los productos más importantes de la casa, por su pureza y eficacia, es el timol, puro cristalizado, blanco, que ha merecido Gran Premio de Honor en el concurso-feria industrial y comercial de Barcelona en 1917. Además, se producen una porción de artículos para la higiene de la boca, y en cuya fabricación se utilizan las primeras materias que se elaboran en la misma fábrica.*

*Por último, hay otro producto muy importante, llamado Rosmariol, que es una emulsión de petróleo y esencias vegetales para el pelo, que proporciona una cabellera sedosa, robusta y abundante.*

*Los aceites esenciales de finísimo perfume, rectificadas y desterpenados, que se emplean en la elaboración del Rosmariol, así como la emulsión en agua destilada y alcohol rectificado neutro de dichos elementos por procedimiento mecánico sin recurso de sustancias extrañas, hacen del Rosmariol un producto de uniforme y perfecta dosificación, que proporciona sedosa untuosidad y hermoso brillo al cabello, así como un antiséptico poderoso de la cabeza, que elimina la caspa, destruye los gérmenes patógenos y neutraliza la irritación morbosa de las exudaciones ácidas del cuero cabelludo, con un perfume fresco y delicioso, y siendo, sobre todo, un tónico energético del cabello, por la fuerza vigorizante de sus componentes, que evitan su caída o la detienen cuando ha comenzado.*

En diversos periódicos encontramos anuncios de los productos de la fábrica de aceites esenciales y productos químicos FLORFE: Rosmariol, aguas de colonia Nerolia y Diamelia, loción FLORFE, Biodent líquido y jabón Floramor.



**Sociedad Anónima FLORFE**  
MARCA REGISTRADA

Fábrica de Aceites esenciales y Productos Químicos  
**JAEN : Andalucía - ESPAÑA**

Oficinas : Bernabé Soriano, 16 : Fábrica : Paseo de Alfonso XIII

Aceites puros de ESPLIEGO, LAVANDA, ROMERO, TOMILLO, SALVIA, POLEO, MEJORANA, HINOJO y otros :: TIMOL purísimo cristalizado

**ROSMARIOL**  
**EVITA LA CAIDA DEL CABELLO**



Perfumeado especialmente con el más puro de los perfumes, **EXTRACTO DE ROSAS**, aromático al olor del perfume, masaje y los aceites esenciales que componen su esencia.

\*\*\*

Úntalo y frota el pelo. Vigila los pelos caídos, déjalos secados en la mano. Hazlo dos veces al día.

EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS  
 DENTRO Y FUERA DE ESPAÑA

PERFUMERIA FLORFE  
 MADRID - 1927



**EL ROCE MAS SUAVE**  
 puede ocasionar cuando la raíz capilar está enferma, la caída del cabello.

El uso diario de la **LOCION ROSMARIOL**  
 vigoriza la raíz, evitando las enfermedades del cuero cabelludo. Limpia y omulsa el pelo, haciendo desaparecer la caspa a los pocos días de uso.

Vigila un escape alzado a su propiamente una botella de **ROSMARIOL**




En las buenas Perfumerias, Droguerías y Papeterías  
**PERFUMERIA FLORFE**  
 DENTRO Y FUERA DE ESPAÑA

Preparado en Sevilla. Apartado 100

Para suavidad y limpieza de la piel, usad la creación de Perfumería **FLORFE**

**Jabón FLORAMOR**

Después de haberse afeitado, nada mejor para quitar el excozor producido en la piel por la rasatura, que unas gotas de

**Agua de Colonia NEROLIA**

Queda el cutis fresco y perfumado, por su riqueza alcohólica y la destilación de su perfume

**Frasco: 2,25 pias.**

CREACION de la **PERFUMERIA FLORFE JAEN** (ANDALUCIA)



**AROMAS DE DIAMELA**

En las buenas Perfumerias, Droguerías y Papeterías  
**PERFUMERIA FLORFE**  
 DENTRO Y FUERA DE ESPAÑA

**LA CAIDA DEL CABELLO**  
 se evita con el uso diario de la **LOCION ROSMARIOL**



Perfumeado especialmente con el más puro de los perfumes, **EXTRACTO DE ROSAS**, aromático al olor del perfume, masaje y los aceites esenciales que componen su esencia.

\*\*\*

Úntalo y frota el pelo. Vigila los pelos caídos, déjalos secados en la mano. Hazlo dos veces al día.

EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERIAS  
 DENTRO Y FUERA DE ESPAÑA

PERFUMERIA FLORFE

EN FRASCO EN CASA

**BIODENT LIQUIDO**

es el mejor auxiliar del cabello, preparado por Tonic, mentol, Eucalipto y esencia de eucalipto. Es el precioso ideal para el cabello.

PERFUMERIA FLORFE



**No pierda**

el tiempo para su afeitado, se basta con un solo ras. Haz que tu piel sea mucho más suave, con el principio del día. Es el rasador más perfecto, conocido.

**LOCION FLORFE**

Se consigue más suavidad, protección de acortamiento el pelo, de cuando en cuando rasar rasado.

ESTILO 14 PIAZAS

**PERFUMERIA FLORFE JAEN** (ANDALUCIA)

Lq  
 Curso  
 2018-19  
 28  
 ISSN:  
 2174-2782

## RESEÑA BIOGRÁFICA DE INOCENTE FE JIMÉNEZ, GERENTE DE LA SOCIEDAD FLORFE

Personaje polifacético, de profesión maestro y delineante, sobrestante de obras públicas en la Jefatura Provincial de Jaén, oficial de la administración de cuarta clase, político independiente y líder andalucista, alcalde de Jaén en 1922, presidente de la Junta de Patronato del Museo de Jaén en 1947 y consejero del Instituto de Estudios Giennenses en 1955.

Su nombramiento gubernativo como alcalde de Jaén fue debido a un incidente político ocurrido en Jaén y que recogemos a través de las siguientes noticias:

### ALCALDES DE JAÉN

José Morales Robles (01-05-1920 al 22-10-1920).  
Inocente Fe Jiménez (22-10-1920 al 14-07-1922).

*La correspondencia de España, 21-10-1920, pág. 6.*

### ALCALDE DESTITUIDO

*El subsecretario de Gobernación manifiesta que en Jaén se celebró ayer el acto de entregar la bandera al nuevo regimiento de Jaén, número 72, de guarnición en Barcelona.*

*El alcalde, que es socialista, acordó no asistir al acto, originado esta actitud una protesta general en la población, que se ha concentrado en un telegrama dirigido al Gobierno.*

*En este telegrama, que firman el obispo, el gobernador militar, el Presidente de la Diputación, el vicepresidente de la Comisión Provincial, el presidente de la Audiencia, el coronel de la Guardia Civil, el delegado de Hacienda y los presidentes de otras entidades económicas, industriales y mercantiles, protestan como españoles y como monárquicos del agravio inferido por el alcalde.*

*El ministro de la Gobernación, estimando que ese alcalde no representa al Gobierno, le ha destituido, nombrando para sustituirle a D. Inocente Fe Jiménez, persona independiente en política y de grandes prestigios personales.*

*Diario de Córdoba, 22-10-1920, pág. 1.*

### DE GOBERNACIÓN

*El subsecretario de la Gobernación señor Wais ha manifestado que se había celebrado solemnemente en Jaén la entrega de la bandera a la representación del nuevo regimiento de aquel nombre, el que ha de formar parte de la guarnición de Barcelona.*

*A causa de no haber asistido al acto el alcalde, de filiación socialista, las fuerzas vivas de la población han dirigido al Gobierno telegramas de protesta.*

*En vista de ello, el Gobierno ha destituido al alcalde referido y ha nombrado para sustituirle a don Inocente Fe Jiménez que disfruta de generales simpatías.*

### Bibliografía

- Fe Jiménez, Inocente, «Conservemos el pequeño patrimonio artístico de Jaén. El real convento de Santa Catalina», *Boletín Instituto Estudios Giennenses*, nº. 5, 1955, págs. 9-32.
- Morales Cuesta, Manuel María, «Dejaron huella. Inocente Fe Jiménez», *Senda de los Huertos*, nº. 55-56, julio-diciembre 1999, págs. 109-110.
- López Arandía, M<sup>a</sup> Amparo, «Inocente Fe Jiménez (1880-1968). Un andalucista en Jaén», *Actas del VII Congreso sobre el Andalucismo Histórico*, Jaén, 28, 29 y 30 de septiembre de 1995, Sevilla, Fundación Blas Infante, 1996, págs. 521-538.
- «Inocente Fe, un hombre ejemplar y de Museo», *Foro de Papel*, nº. 9, 2005-2006, pág. 166.
- López-Fe y Figueroa, Carlos María, *Inocente Fe y la recuperación del edificio del Museo de Jaén. Intrahistoria de un complejo proceso*, Jaén, Instituto de Estudios Giennenses, 2006.

## EL PLACER DE CONTAR UNA EXPERIENCIA IRREPETIBLE

ANGUSTIAS RODRÍGUEZ ORTEGA

Profesora de Lengua castellana y Literatura  
del IES Virgen del Carmen

“Pero yo estoy convencida de que el arte primordial es el narrativo, porque, para poder ser, los humanos tenemos previamente que contar. La identidad no es más que el relato que nos hacemos de nosotros mismos”.

Rosa Montero, *La hija del caníbal*.

P

reparaba el mural del Día del Libro dedicado a los Quijotes y Quijotas, Sanchos y Dulcineas del IES Virgen del Carmen, cuando el compañero Luis Santiago me pidió una colaboración con motivo de mi jubilación para nuestra revista. Inmediatamente mi memoria voló a septiembre de 2012 cuando llegué de nuevo a este centro y esta vez para quedarme. Recordando la afirmación de mi alumno Adrián de que no sé decir no a ninguna propuesta, acepté la invitación y me dispongo a tomar unos apuntes ahora que se acerca el final de mi actividad docente.

Si tuviera que elegir de nuevo una profesión, cuestión que solo se puede plantear a modo de hipótesis, sin duda elegiría la de profesora y, por supuesto, la de profesora de Lengua castellana y Literatura, y optaría por este centro como ya hice en su momento. Mi experiencia como docente me ha permitido desarrollar con libertad, entusiasmo, dedicación y compromiso una tarea imprescindible para que cualquier persona pueda desarrollar al máximo todas sus capacidades. Así entiendo la excelencia y la calidad del sistema educativo y con este objetivo he trabajado durante treinta y cinco años de vida académica. Es cierto que durante este tiempo he intercambiado mi actividad en el aula con la representación parlamentaria y los debates legislativos en diferentes materias, entre otras la educativa y cultural, o he tenido el privilegio de gestionar la educación en la provincia de Jaén, tarea de la que me siento especialmente satisfecha, pero tampoco es menos cierto la decisión de que mi última etapa profesional sería trabajando con mis alumnos y alumnas, compartiendo proyectos con mis compañeros y compañeras y formando parte de una comunidad educativa en la que las familias tienen que implicarse día a día y para cuyo buen funcionamiento es fundamental el personal de administración y servicios.





Gabriel García Márquez, en su libro de memorias, afirmaba que «la vida no es la que uno vivió, sino la que uno recuerda y cómo la recuerda para contarla». El recuerdo de mi trabajo como profesora es tan gratificante que, cuando construyo mi identidad a través del relato, la realidad no puede ser más que placentera. El ejercicio de esta profesión desde mi ética personal me ha llevado a aplicar los cambios normativos, la terminología novedosa de competencias clave o estándares de aprendizaje, la gestión a través del programa Séneca, pero tampoco he querido olvidar el esfuerzo desinteresado y vocacional de la enseñanza comprometida para conocer el mundo con perspectiva crítica y reivindicar la necesidad vital de cambiarlo.

La docencia me ha permitido practicar el diálogo intergeneracional con alumnos y alumnas, y también con el profesorado que me ha transmitido valores y que me ha ofrecido maneras positivas de vivir defendiendo el respeto a la diversidad de opiniones y poniendo por delante la calidad del trato humano. He querido dedicar conocimientos y corazón a mi trabajo siempre desde un optimismo vital al que no pienso renunciar nunca. En el aula he procurado equilibrar autoridad con libertad, rigor con distensión, transmisión de conceptos con promoción de actitudes positivas.

De mis siete cursos en este instituto conservo un recuerdo entrañable y una relación profesional con muchos compañeros y compañeras que ha acabado en amistad, y aquí necesito referirme a María Antonia y a Pepe Santaella, que se empeñaron en precederme en esta senda de la jubilación y con los que mantengo un cariño especial. La disponibilidad de todos para asumir proyectos, si eran ambiciosos mejor, ha hecho posible que demos vida a escritores, músicos, pintoras y cantantes para celebrar el Día de Andalucía; que hagamos lecturas continuadas del *Quijote* hasta en cinco idiomas, incluido el árabe y el chino, rentabilizando así el proyecto plurilingüe y la diversidad de nuestro alumnado. En otras ocasiones hemos celebrado el Día del Libro representando escenas de *Don Quijote de la Mancha* que han provocado el aplauso de los espectadores. Hemos conmemorado cualquier acontecimiento que estuviera relacionado con la actividad académica o con el magnífico clima de convivencia creado y alimentado en el centro. ¡Cómo olvidar el ascensor engalanado para la feria, la foto de San Lucas en la caseta de Síndrome de Down o el cortejo de los Reyes Magos con todo su acompañamiento!

Después de treinta y cinco años de actividad docente podría decir que mi vida tiene una relación especial con la educación y más aún cuando llevo treinta y ocho años felizmente casada con un profesor de Filosofía, que comparte la misma especialidad con una de mis hermanas; a esto se suma que soy madre de dos hijas enseñantes y que no he perdido la esperanza de que mi hijo también se decida por esta profesión. Y en estos momentos tengo que recordar a mi madre. Ella mostraba especial interés en que sus hijas «tuvieran una carrera»; yo era la primera universitaria y ella siempre me decía «Angustias Mari, tú sé profesora, tú vales para eso». De ella lo he aprendido casi todo, me enseñó a leer y a escribir, pero, sobre todo, el valor del trabajo bien hecho y la obligación de ser felices.



Me planteo estos últimos meses de actividad con una carga de energía especial, repletos de una fuerte emotividad y con unas vivencias afectivas entrelazadas. Quiero iniciar una etapa de dedicación más intensa a esas cosas sencillas, familiares, de las que a veces tengo la sensación de que durante mi labor profesional no he vivido en plenitud. Llego a esta situación realmente feliz, mantengo la utopía de disfrutar de una mayor calidad de vida, aunque me aferro al realismo de vivir a tope el presente y quiero compartir generosamente el porvenir de aventuras nuevas.

Todas las personas del instituto Virgen del Carmen, mis compañeros y compañeras, el profesorado, de forma muy cariñosa mis «compas» de departamento, mis chicos y chicas, conserjes –como referencia Juan Carlos, siempre dispuesto a echar una mano y encontrarlo todo–, limpiadoras, administrativas, sois los responsables de que ME JUBILE FELIZ y, por tanto, tengo una deuda con todos vosotros y vosotras. Una deuda que quiero recompensar con un profundo y sentido agradecimiento por las magníficas relaciones profesionales y de convivencia, por toda la colaboración y el apoyo que he recibido durante estos últimos siete cursos. No ha habido ni un solo día en el que no haya llegado con una sonrisa al centro, y hemos tenido días lluviosos o días nublados, días con un sol radiante o con un calor asfixiante desde las ocho de la mañana, días en los que me he ido a casa con menos voz de la que tenía al llegar, pero esto no ha impedido volver al día siguiente con la misma ilusión, la misma fuerza y con mis zapatos de tacones para sentirme la profesora más afortunada justamente por eso, por ser profesora.

Lq

Curso

2018-19

32

ISSN:

2174-2782



No quiero acabar estos apuntes sin hacer referencia a las compañeras y compañero con los que me encuentro en este momento de júbilo. Con Elena compartí el asalto a lo que empezó siendo Colegio Universitario, antes que la UJA, en 1977, y desde hace tiempo la amistad de nuestros hijos. De María Dolores soy paisana y salíamos en la misma pandilla hace algunas décadas; hija de profesor, del que yo fui alumna, y ella misma profesora entregada a esta noble labor. De Antonio diré que nuestras vivencias universitarias, unas de reivindicación de una ley de autonomía, otras de talleres de poesía en Jaén y en Granada, hicieron posible el trabajo de equipo en proyectos de gestión educativa provincial y toda la complicidad en la tarea diaria de estos últimos siete cursos. Para mí es un verdadero lujo hacer esta despedida con Elena, María Dolores y Antonio.

Como escribía Mario Benedetti:

**“Me gusta la gente que sabe la importancia de la alegría y la predica.  
La gente que mediante bromas nos enseña a concebir la vida con humor.  
Me gusta la gente que con su energía, contagia.  
Me gusta la gente que busca soluciones.  
Me gusta la gente que tiene personalidad.  
Con gente como esa, me comprometo para lo que sea por el resto de mi vida,  
ya que por tenerlos junto a mí, me doy por bien retribuido”.**

Vosotros y vosotras sois, para mí, esa gente.  
Larga vida a la labor educativa del Virgen del Carmen y salud a todos y a todas para que podamos celebrarla. Un abrazo inmenso.



**“Llego a esta situación realmente feliz, mantengo la utopía de disfrutar de una mayor calidad de vida, aunque me aferro al realismo de vivir a tope el presente y quiero compartir generosamente el porvenir de aventuras nuevas.”**

## QUEDA TANTO POR CONOCER

**EVA CAZALILLA CANTERO**  
**Profesora de Física y Química**  
**del IES Virgen del Carmen**

A los ojos de la ciencia las cosas no son siempre lo que parece.

Lo mas insignificante llegar a ser majestuoso y aquello que a nuestros sentidos resulta inabarcable puede terminar siendo de lo más trivial.

Ciertamente, los objetos que nos rodean no son lo que externamente parecen sino que son guardianes de secretos increíbles.

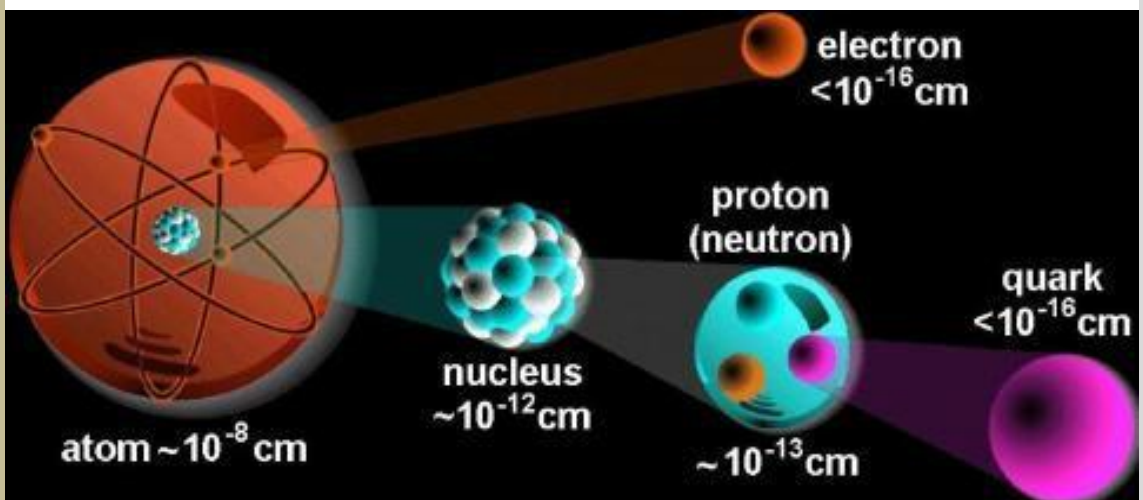
El mundo que conocemos, a nuestros ojos tan vulgar y cotidiano, está compuesto de partículas infinitesimales, los átomos, que resultan invisibles hasta para el microscopio electrónico más sofisticado y que, sin embargo, esconden en su interior un pequeño universo de protones, neutrones y electrones.

Los protones y neutrones se encuentran ligados en el núcleo central del átomo, concentrando toda la masa de la materia. Pero si cabe más sorpresa, tampoco estas partículas son indivisibles; lo forman leptones, bosones, hadrones, quarks.

Todo eso en algo tan increíblemente diminuto como un átomo. ¡Y un simple grano de arena está formado por 2,2 trillones de átomos!

Pues bien, a pesar de su pequeñísimo tamaño, el núcleo atómico es tan extremadamente denso que si pudiéramos extraer los núcleos del interior de los átomos que forman las cosas que hay a nuestro alrededor y llenar con ellos un recipiente de un centímetro de diámetro (más o menos el tamaño de un dedal), dicho recipiente pesaría ¡133 000 000 000 kg! Ninguna construcción humana podría soportar el peso de ese recipiente.

Además, a pesar de ser tan pequeños y pesados, los átomos están prácticamente vacíos. Tan vacíos de materia como el sistema solar. En concreto, el 99,9999999 % del volumen de un átomo es espacio vacío. Hasta el punto de que si el espacio vacío de los átomos se pudiera suprimir, toda la humanidad cabría en el volumen de un terrón de azúcar.



Para comprender la ínfima estructura del átomo, a los amantes de los deportes quizás les sirva este otro ejemplo. Imaginemos que un átomo tiene el tamaño de un campo de fútbol. En ese átomo el núcleo se encontraría en el centro del campo y tendría el tamaño de una pelota de tenis, mientras que los electrones se encontrarían en la parte alta de las gradas, viéndose tan pequeños como motas de polvo.

Todas las cosas, no importa lo compactas que parezcan, están formadas por partículas diminutas: los átomos, que en sí son básicamente espacio vacío.

Estos átomos forman moléculas, que a su vez se aglomeran entre sí para formar la materia de las cosas que vemos a nuestro alrededor.

Veámoslo desde el punto de vista exactamente contrario. Cuando miramos al cielo una noche de verano cualquiera, lo vemos plagado de puntitos brillantes. En algún lugar, no muy lejos de la Tierra, una estrella agoniza hasta que explota en una violenta supernova, dejando en su estela un fenómeno tan extraño que la humanidad no ha llegado a comprender por completo: el agujero negro. O lo que es lo mismo, una región finita del cosmos con una concentración de masa tan elevada y densa que ninguna partícula material, ni siquiera la luz, puede escapar de ella.

En el universo hay infinidad de agujeros negros. Solo en nuestra galaxia hay millares de ellos y todavía no sabemos por qué.

Otro hecho sorprendente es que en el momento en que miramos al cielo estamos observando el pasado. Como la velocidad de la luz es muy elevada, pero finita, lo que vemos corresponde al pasado, cuando se emitió esa luz.

En el caso del Sol o los planetas del sistema solar, son solo unos pocos minutos, pero cuando miramos a otras estrellas estamos observando lo sucedido hace millones de años.

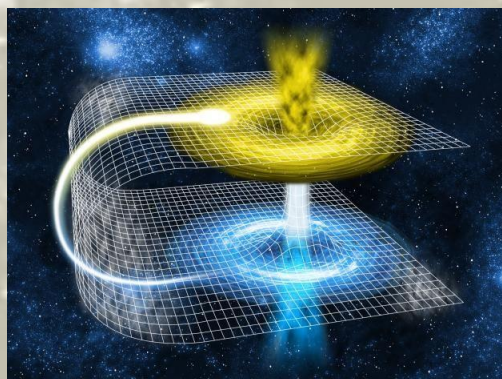
Asombra también saber que nuestro Sol no es más que una de las millones y millones de estrellas que componen nuestra galaxia, la Vía Láctea o Camino de Santiago, y que nuestra galaxia no es más que una de las millones de millones de galaxias existentes en el universo. Cada una de ellas repleta de planetas, estrellas gigantes, enanas blancas, estrellas de neutrones, agujeros negros, etc.

Nos perdemos en la imaginación de tantos infinitos mundos que se nos ofrecen y, sin embargo, están en algún sitio inalcanzable de este universo inexplicable y desconocido.

Todo este mundo de interrogantes es el que la física intenta desentrañar.

Lo más sencillo sería concluir -y así se hizo durante siglos- que todo se debe a un designio divino, y no indagar, no desentrañar las leyes que gobiernan el universo.

Perder la curiosidad por conocer. Abandonar el pensamiento científico. Olvidar aquello que nos convirtió en humanos: el hambre de saber.



# ¿Dónde está Federico García Lorca?

**MANUEL ESCUDERO PUGA**

**Profesor jubilado de Lengua castellana y Literatura**

**M**ucho se ha escrito sobre el famoso poeta granadino, el cual, desde el mismo momento de su muerte, una muerte despiadada y belicista, se convirtió en un auténtico mito, en un arma política arrojadiza. En algo a lo que él nunca en vida se habría prestado.

En la actualidad se ha difundido hasta la saciedad que Federico García Lorca «*fue asesinado por Franco y sus restos siguen enterrados en una cuneta, en una fosa común entre las localidades granadinas de Víznar y Alfacar*». Pero lo cierto es que estas afirmaciones no responden en absoluto a verdades históricas. Franco no ordenó la muerte de Federico sino más bien lo contrario: a Franco le molestó este asesinato, que empezó a ser utilizado como propaganda bélica internacional de modo inmediato. Pidió en seguida informes para depurar posibles responsabilidades internas en el ejército nacional.

Tampoco es cierto que sus restos estén abandonados en una fosa común junto a unos banderilleros y un maestro de escuela de Pulianas... Afortunadamente, el pacto de silencio creado en torno a las circunstancias de su muerte se ha ido resquebrajando y hoy hay ya certezas sobre los autores materiales del asesinato y las posibles causas que lo provocaron.

Y llegará un día, no muy lejano, en que sepamos la verdad sobre la localización de sus restos. Sobre este asunto deben ser sus propios familiares, los sobrinos carnales que aún viven, quienes se decidan a hablar y a contar lo que saben, lo que les contaron, de lo ocurrido en aquellos fatídicos días de agosto de 1936. De no ser así, habrá que esperar a que se desclasifique la «información reservada», que también existe y que podrá investigarse, pasados determinados plazos legales.



Foto de Federico en julio de 1936.  
Pocos días antes de su asesinato.

Lq

Curso

2018-19

36

ISSN:

2174-2782

A partir de nuestras lecturas del considerado «biógrafo oficial» de García Lorca, el hispanista inglés Ian Gibson, hemos ido en los últimos años profundizando en este tema y tratando de arrojar algo de luz sobre los aspectos más controvertidos de una de las muertes más famosas de la Guerra Civil española de 1936 a 1939.

Las abundantes publicaciones de Gibson sobre García Lorca tienen sin duda un valor histórico y documental innegable. Sobre todo en los capítulos referidos a los orígenes y a la carrera literaria del famoso autor granadino. No es tan fiable en su descripción de las circunstancias del asesinato, y mucho menos han resultado creíbles sus aportaciones para la localización de los restos mortales del poeta. Se han realizado costosas excavaciones, se han erigido induso monolitos en zonas donde nunca ha aparecido resto alguno. Muchas de sus tajantes afirmaciones se han ido desmoronando con el tiempo.

A continuación intentaremos reflejar, a la luz de nuestras lecturas y averiguaciones personales, qué ocurrió con Federico desde el momento de su detención hasta su muerte. Y dejaremos para una nueva entrega el tema de la localización de sus restos, adelantando, eso sí, que debieron ser retirados del lugar del crimen de forma inmediata y trasladados a un lugar privado y discreto que la familia eligió en ese momento.

Federico García Lorca era ya muy famoso cuando se inició la sublevación militar de julio de 1936. Perteneciente a una familia muy rica e influyente, pudo disfrutar desde muy joven de unas prebendas que solo estaban al alcance de unos pocos privilegiados.

Don Fernando de los Ríos, ministro republicano. Mayor mentor y protector de Federico. Las familias acaban unidas por el matrimonio de su hija con el hermano de Federico.



Su carrera literaria fue por ello fulgurante. Y sólo las desgraciadas circunstancias de la guerra pudieron truncarla. Él era un creador genial y no necesitaba militar en partido o bando ideológico alguno. Tenía amigos de todas las ideologías. Ciertamente le tocó vivir la Segunda República y optó por acomodarse a ella por su propio interés. La amistad de su padre con don Fernando de los Ríos, iniciada cuando él y su hermano Paco estudiaban Derecho en la universidad granadina, será determinante para su futuro y el de su familia. Don Fernando fue, tras descubrir sus dotes artísticas, su principal guía y protector. Tras proclamarse la República, don Fernando, que había sido uno de sus artífices, fue aupado a cargos ministeriales. Como Ministro de Instrucción Pública ofreció a Federico el cargo de director de una compañía teatral, *La Barraca*. Federico aceptó, porque vio en este menester una oportunidad excepcional para promocionar sus propias obras.

A diferencia de otros poetas coetáneos, como Rafael Alberti o Miguel Hernández, que decidieron implicarse directamente en favor del bando republicano, cuando estalló la contienda, Federico quiso huir de cualquier confrontación armada y violenta.

Sabemos que abandonó Madrid muy asustado cuando empezó a ver de cerca las revueltas revolucionarias y las muertes en las calles. Buscó como refugio su Granada, como lugar que consideraba más seguro y, sobre todo, porque quería estar al lado de su familia hasta el final.

Llegó a Granada en tren desde Madrid a mediados de julio, el día 14, y se instaló con los suyos en la Huerta de San Vicente, una casa rural situada en los alrededores de la ciudad. Cuando se inició la sublevación militar en Granada, el 20 de julio, comienzan ya a producirse numerosas muertes y ajustes de cuentas. Comienzan a aflorar los odios y las venganzas personales.

La familia García Lorca estuvo señalada desde el principio. Una hermana de Federico, Concha García Lorca, estaba casada con quien ostentaba, desde el Partido Socialista, el cargo de alcalde de la ciudad. Nos referimos al médico Manuel Fernández-Montesinos Lustau, perteneciente también a una familia acomodada. Al tratarse de gente rica e influyente los García Lorca tenían también sus propios enemigos. Envidias, rivalidades políticas y económicas habían ido dividiendo en Asquerosa, hoy Valderrubio, a los habitantes del pueblo. La familia Roldán Benavides, representada por Horacio Roldán Quesada, se ha apuntado como una de las más enemigas de los García Rodríguez, a la que pertenecía el padre del poeta. Familias emparentadas ambas pero a la vez con muchas rencillas y denuncias de por medio.



Padre del poeta.

Está documentado que esos rivales «familiares» llegaron desde ese pueblo a hacer «registros» en la Huerta de San Vicente. Que confraternizaban con algunas «escuadras negras», o lo que es lo mismo, grupos de violentos e indeseables que querían dar escarmientos y ajustar cuentas pasadas. Las fechorías de estos indeseables acababan en muertes y asesinatos realizados al amparo de un estado de guerra que todo lo amparaba. Incluso las crueldades y venganzas más abyectas, inconcebibles para unas mentes racionales.



Huerta de San Vicente

A Federico lo tildaban de homosexual y lo acusaban de haber escrito una obra de teatro que consideraban ofensiva: *La casa de Bernarda Alba*. La obra retrataba a esos rivales familiares de su pueblo, los Alba y los Roldán, en otro tiempo amigos de su padre, el cual había hecho ya una gran fortuna con sus tierras y negocios por separado.



Para evitar que Federico fuese detenido, como lo había sido ya su cuñado en el ayuntamiento el día del alzamiento militar, se reúne la familia y deciden llamar a Luis Rosales, un poeta amigo, alineado con los falangistas. Su hermano, José Rosales, conocido con el apodo de «Pepiniqui», era uno de los cabecillas de la sublevación militar granadina. Fue incluso, según se dice, quien propuso al comandante Valdés Guzmán para el cargo de gobernador civil mientras planeaban el alzamiento.

Luis Rosales: Poeta granadino, amigo de Federico. Facilitó esconder al poeta en su casa. Pertenecía a una familia de falangistas que apoyaron y protagonizaron la sublevación militar en Granada.

Pensaban que la casa de los Rosales, tras el triunfo de los sublevados en la capital, era el lugar más seguro para albergar a Federico. Para evitarle disgustos y detenciones. Y allí se traslada el famoso escritor, sin sospechar que pocos días después se iba a convertir en un «molesto huésped», al que necesitaban cambiar de ubicación.

Fue un vengativo y cruel personaje llamado Ramón Ruiz Alonso el que lo precipitó todo. Se enteró, por boca de uno de los Rosales, del paradero de Federico y quiso vengarse de estos falangistas que ocultaban, según él, a un rojo masón peligroso. Denunció ante Valdés y eso precipitó la detención del poeta para ser conducido al Gobierno Civil.



Ramón Ruiz Alonso. Ex diputado derechista que denuncia al poeta y que planea, con su «escuadra negra», su asesinato.

Ruiz Alonso trabajaba en el periódico *Ideal*, pero era un político frustrado y resentido. Había sido diputado, pero perdió el escaño en las últimas elecciones y los falangistas no lo querían en sus filas por su carácter violento y exaltado. Estaba enrolado en la CEDA, agrupación de partidos derechistas, junto a su compadre Juan Luis Trescastro Medina, otro indeseable asesino, también político, pariente lejano de don Federico (padre del poeta) y, a la vez, abogado defensor de sus enemigos en Valderrubio... Al detener a Federico, el ex diputado vio la ocasión propicia para hacerse importante y saciar sus ansias de venganza contra quienes consideraba culpables de haber frustrado su carrera política.

Cabecilla de una «escuadra negra», en la que también figuraba Trescastro, fue Ruiz Alonso el que tramó sacar a Federico de su escondrijo y a toda prisa acabar con su vida, antes de que su influyente familia torciera sus planes. Con el pretexto de llevarlo a un lugar más «seguro» condujo al infortunado poeta desde la calle Angulo, nº 1, domicilio de los Rosales, hasta la calle Duquesa, donde estaban ubicadas las dependencias del Gobierno Civil. Son pocos los metros que separan estas céntricas calles.

Ese día, por ausencia de Valdés, ocupaba el puesto de gobernador un teniente coronel de la Guardia Civil, Nicolás Velasco Simarro. La detención se produce en la tarde del 16 de agosto de 1936. Cuando Valdés regresa esa noche de su campaña militar, Federico ya no está en el Gobierno. Había sido subido a Víznar, a un lugar conocido como La Colonia, una casa cercana al pueblo. En ella las tropas del capitán José María Nestares custodiaban a detenidos a la espera de ser fusilados.



José Valdés Guzmán, comandante militar y falangista que ocupaba el cargo de gobernador civil. Ante él presentó denuncia Ruiz Alonso el 15 de agosto contra Federico.



Nicolás Velasco Simarro, gobernador civil en funciones. Es quien autoriza la subida a Víznar de Federico.

Fueron muy pocas las horas que Federico pasó en el Gobierno Civil. Todos los testimonios apuntan -excepto los de Ian Gibson, que llega a afirmar que pasó allí tres días encerrado en un calabozo- a que Federico fue subido a Víznar a toda prisa. El músico Manuel de Falla, amigo personal de Federico, cuenta que al día siguiente de la detención fue personalmente al Gobierno para interceder por él. Afirma que allí reinaba un gran caos. Una total confusión y tráfico de gentes. Y que pudo al fin obtener la información de que Federico ya no se hallaba en esas dependencias.



Federico, al parecer, ya llegó vestido con un pijama al Gobierno Civil. Y con el mismo pijama fue subido a Víznar. Así lo vio un cura, primo suyo por parte de la primera mujer de su padre, que fue enviado por la familia y pudo acceder unos momentos a verlo mientras estuvo detenido en aquellas dependencias de la calle Duquesa. Este sacerdote se llamaba Enrique Palacios Rodríguez.

Gibson se desentiende y no cita ese dato que para nosotros es fundamental. Explicaría las posibles gestiones que la familia pudo realizar con la Iglesia en aquellos momentos tan trágicos para ellos. No olvidemos que la familia de Federico era católica, y, especialmente su madre, también practicante. Resulta inverosímil que no movieran hilos para tratar de enterrar a su hijo en un lugar sagrado.

Fue José Mora Guarnido, amigo de Federico en sus años de adolescencia, el que se hizo eco de esa «confidencia familiar» al hablar en Buenos Aires con un primo hermano del poeta asesinado. La publicó en su libro *Federico García Lorca y su mundo. Testimonio para una biografía*.

Conclusiones: Federico fue víctima de rencillas y de odios familiares, que aprovecharon algunos políticos desalmados para hacerse importantes. Ramón Ruiz Alonso, padre de famosas actrices (Emma Penella, Elisa Montés y Terele Pávez), fue el cabecilla que dirigió toda la operación. Detención y fusilamiento posterior.



Juan Luis Trescastro Medina. Compadre de Ruiz Alonso, abogado, escuadrista y asesino material del poeta, según propia confesión.

El jefe de las tropas de Víznar, José María Nestares, pudo haber detenido la muerte del poeta, pero no lo hizo, alegando que estaba obligado a obedecer órdenes superiores del Gobierno Civil. En sus declaraciones posteriores no implica a los que en la madrugada del 17 de agosto subieron por la carretera de Alfacar, no la de Víznar, en el automóvil de Trescastro. Los mismos que se pavonearon después por los bares de Granada de haber dado dos tiros al «maricón». Junto a Trescastro también fue autor material de los disparos Antonio Benavides Benavides, pariente lejano del padre del poeta, por parte de su primera mujer.



La Colonia, casa en que eran reclusos los condenados a ser ejecutados en Víznar

En definitiva, ni Franco ni Queipo de Llano ordenaron esta muerte. No había razones para ello. Federico no era ningún político peligroso y estaba simpatizando con los falangistas que más apoyaban en Granada el alzamiento contra la República. Si el estamento militar se vio implicado en este asunto granadino fue por la astucia de Ruiz Alonso, que denunció ante Valdés y que logró dar apariencia «oficial» a un crimen orquestado por una «camarilla» de asesinos. Los mismos que a diario pululaban por el Gobierno Civil elaborando las «listas negras» de los que ellos consideraban que debían ser pasados por las armas, en represalia por las muertes ocasionadas por el otro bando.

Nunca Franco justificó este crimen. Todos los implicados entorpecieron sus investigaciones para salvarse a ellos mismos de responsabilidades. Nunca el cabecilla Ruiz Alonso pudo vanagloriarse después de su «hazaña». Fue señalado, despreciado y olvidado ya durante el franquismo, según confesión de una de sus hijas al periodista Gabriel Pozo. Cuando murió Franco, huyó de España por miedo a represalias y falleció en el exilio.

Del lugar de la ejecución y de lo que pudo ocurrir con los restos mortales del infortunado Federico hablaremos en la próxima entrega.

### Bibliografía:

- Miguel Caballero y Pilar Góngora, *La verdad sobre el asesinato de García Lorca. Historia de una familia*, Madrid, Ibersaf Editores, 2007.
- Miguel Caballero Pérez, *Las trece últimas horas en la vida de García Lorca*, Madrid, La Esfera de los Libros, 2011.
- José Mora Guarnido, *Federico García Lorca y su mundo: testimonio para una biografía*, Buenos Aires, Losada, 1943.
- Eduardo Molina Fajardo, *Los últimos días de García Lorca*, Granada, Almuzara, 2011.
- Ian Gibson, *Federico García Lorca*, Barcelona, Crítica, 2011.
- Gabriel Pozo Felguera, *Lorca, el último paseo. Claves para entender el asesinato del poeta*, Granada, Almed, 2009.

J. D. SALINGER

## EN EL CENTENARIO DEL CREADOR DE HOLDEN CAULFIELD

MIGUEL MARTÍNEZ AGUILAR  
Profesor de Lengua castellana y  
Literatura del IES Virgen del Carmen



**P**ero ¿quién es Holden Caulfield? Una petición en cualquier motor de búsqueda de internet facilita en décimas de segundo más de tres millones de páginas que remiten al protagonista de *El guardián entre el centeno* y a Salinger, su autor. La novela fue publicada en 1951 y muy rápidamente Holden alcanzó la categoría de mito literario. La razón de este éxito, por encima de motivos estrictamente literarios, radica en la denuncia descarnada de los aspectos negativos del *American way of life* (materialismo, hipocresía, insolidaridad, violencia, afán de éxito y dinero), impuestos en la sociedad norteamericana tras la Segunda Guerra Mundial por el complejo militar-industrial de Eisenhower y del macartismo. Por ello, muy pronto fue considerada como una *novela de culto*, una de las más influyentes de la segunda mitad del siglo XX y, además, una de las más rentables, ya que de ella se han vendido sesenta y cinco millones de ejemplares.

*El guardián entre el centeno* es una novela en la que se contraponen la hipocresía y el culto a las apariencias del mundo de los adultos frente a la inocencia y la autenticidad del mundo de la infancia. Por medio de un viaje de iniciación a la vida adulta y gracias a su desencantada y muy crítica visión de la realidad social, Holden, el antihéroe que la protagoniza, muestra la mediocridad de todo lo que le rodea por más que se lo vendan como algo magnífico. De ahí que se niegue a madurar, porque se siente incapaz de amoldarse a una sociedad y a un estilo de vida que solo le producen asco e inconformismo, y lo abocan a la soledad, a la incomunicación y a la depresión.

Pero, sobre todo, Holden es el *alter ego* de J. D. Salinger, un hombre que pasó diez años escribiendo la novela y el resto de su vida arrepintiéndose de haberlo hecho; un hombre, en efecto, que decidió refugiarse en la invisibilidad social y en el silencio literario para dedicarse exclusivamente a escribir para sí mismo.

Lq  
Curso  
2018-19  
43  
ISSN:  
2174-2782



“Fue un estudiante poco aplicado. Por tal razón, deambuló de colegio en colegio...”

Jerome David Salinger nació hace justamente un siglo, el 1 de enero de 1919, en Nueva York, hijo de Miriam Jillisch, una mujer católica con ascendientes alemanes, y de Solomon Salinger, un severo y voluntarioso judío de origen polaco que se dedicaba, con éxito, a la importación y venta de productos alimenticios (carne y queso, principalmente). Creció en el acomodado entorno de Central Park y Park Avenue, en Manhattan. Fue un estudiante poco aplicado. Por tal razón, deambuló de colegio en colegio (McBurney P.S., Manhasset P.S.) hasta que a los quince años ingresó en la muy estricta Academia militar de Valley Forge (Wayne, Pensilvania), donde cursó los dos últimos años de la secundaria y, además de poner algo de orden en su vida pese a su rechazo de la disciplina castrense del centro, tuvo la oportunidad de acercarse tanto al teatro (miembro del club *Mask and Spur*) como a la escritura de ficción (editor de la sección literaria de *Crossed Sabres*, el anuario de la institución escolar). En 1936 se graduó, alcanzando el único diploma académico que obtuvo en su vida.

Tras iniciar estudios universitarios de Arte en el Washintong Square College de la Universidad de Nueva York, que abandonó en primavera (curso 1936-1937); después de viajar diez meses por Austria y Polonia acompañando a su padre para familiarizarse con el oficio familiar, aunque solo aprendió algo de alemán y vivió su primer gran amor con una vienesa que inmortalizó en su relato «A Girl I Knew»; tras reiniciar los estudios universitarios en el Ursinus College de la Universidad de Pensilvania (septiembre de 1938) y abandonarlos antes de empezar el segundo semestre porque no le aportaban lo que necesitaba para escribir la *gran novela americana*, Salinger se matriculó en dos cursos de ampliación de estudios en la Universidad de Columbia (enero de 1939): uno de poesía a cargo de Charles Hanson Towne, y otro de narrativa corta impartido por Whit Burnett, el editor de *Story*, revista en cuyo número de marzo-abril de 1940 publicó su primer relato, «The Young Folks», con el que ganó sus primeros veinticinco dólares, dinero que le infundió confianza para dedicarse plenamente a la escritura de ficción y dejar a un lado su interés por la interpretación teatral.

Poco después, otras revistas neoyorquinas (*Esquire*, *Collier's*, *Saturday Evening Post*) publicaron textos suyos. Una de ellas, *The New Yorker*, la más sofisticada del mundillo literario norteamericano, tras haber rechazado anteriormente otros textos suyos, en noviembre de 1941 aceptó publicarle en su número de Navidad «A Slight Rebellion off Madison», el primer relato de los nueve que escribió protagonizados por el insatisfecho y neurótico Holden Caulfield, que a su vez era el personaje principal de la novela en la que venía trabajando desde el año anterior. La publicación efectiva de este relato, sin embargo, tardaría varios años en producirse, ya que el ambiente bélico en que se sumió la sociedad norteamericana durante los primeros años cuarenta era poco propicio para la acerada crítica de Salinger.

Lq

Curso

2018-19

44

ISSN:

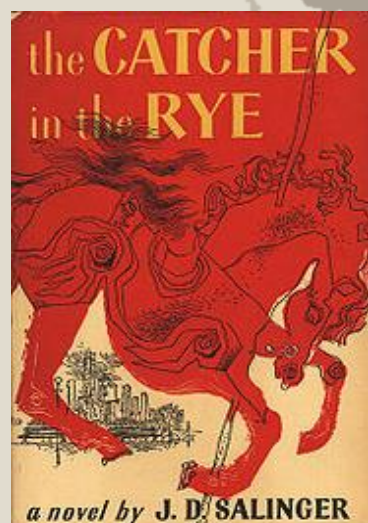
2174-2782

Y es que en diciembre de 1941 los japoneses atacaron la base naval de Pearl Harbor y, consecuentemente, los EEUU entraron en la Segunda Guerra Mundial.

Salinger, que ya había intentado alistarse como voluntario meses antes y había sido catalogado como no apto para el servicio por un supuesto problema cardíaco, fue movilizado en abril de 1942 y, después de diversas ocupaciones militares insatisfactorias, fue destinado al Cuerpo de Contraespionaje gracias a sus conocimientos de francés y alemán. Su período de adiestramiento lo compatibilizó con la escritura y publicación con discreto éxito de algunos relatos.

En enero de 1944, con el grado de sargento, formó parte de las fuerzas de la Cuarta División norteamericana instaladas en Inglaterra y preparadas para la invasión de Europa. Integrado en el 12º Regimiento de Infantería, participó en el desembarco de Normandía (*Utah Beach* fue su destino), estuvo entre los primeros regimientos que liberaron París (donde conoció a Ernest Hemingway) e intervino en varias de las batallas más sangrientas de la guerra (la del bosque Hürtgen y la de las Ardenas). Algunos de los cuentos que pudo escribir durante estos meses, como «The Magic Foxhole», «The Ocean Full of Bowling Balls» o «A Boy in France», al tiempo que se convirtieron en una forma de sobrevivir en medio de aquellas matanzas, muestran que Salinger empezaba a asimilar todo lo que venía sufriendo desde el Día D. Lo que ignoraba nuestro autor es que el verdadero infierno aún estaba por llegar: a finales de abril de 1945 Salinger colaboró en la liberación de los presos de los campos de concentración de Buchenwald y Dachau (y su complejo de campos subsidiarios, entre los que destacaron por su crueldad los de Landsberg y Kaufering Lager IV). De hecho, otros relatos algo posteriores reflejan la profunda depresión y el fuerte estrés postraumático que le provocaron estas experiencias, expresión dolorida de su convicción de que todo en lo que creía había muerto en aquella infernal guerra.

Tras su regreso a los Estados Unidos (1946), Salinger empezó a frecuentar el Greenwich Village, epicentro de la vanguardia artística norteamericana y, en particular, de la llamada Generación *beat* (Allen Ginsberg, Jack Kerouac, William S. Burroughs). Tras publicar algunos relatos en diversas revistas, desde 1948 se concentró en la novela en la que trabajaba desde antes de la guerra, la que narraba la historia de su trasunto literario, Holden Caulfield, que fue publicada en 1951 con el título de *The Catcher in the Rye*. Su éxito fue inmediato. En español se tradujo en 1961 como *El cazador oculto* y, a partir de 1978, como *El guardián entre el centeno*, título autorizado por el propio Salinger.



*El guardián...* es una novela de aprendizaje sui géneris, porque el protagonista se niega a entrar en la vida adulta pese a que, sin haber madurado lo suficiente, no deja un instante de hacer *cosas de mayores* (alcohol, tabaco, sexo...). Está narrada en primera persona por Holden, un joven de dieciséis años, hipercrítico, radical, impulsivo y contradictorio, que se recupera en un sanatorio psiquiátrico de California de una crisis nerviosa que hace evidente que los adolescentes son incapaces de crecer sin dolor. Y desde ese sanatorio, a modo de *flashback* (técnica que advertimos en el último capítulo de la novela), nos relata los motivos de su desequilibrio mental.

Comienza su historia un sábado de diciembre en la escuela privada Pencey (Agerstown, Pensilvania), de donde acaba de ser expulsado porque ha suspendido casi todas las asignaturas. Con el propósito de despedirse, Holden visita al viejo profesor Spencer, quien lo sermonea sobre la necesidad de aceptar las reglas que la sociedad (el mundo adulto) impone, pero que Holden no puede aceptar porque eso supondría falsear sus propios valores (los del mundo de la infancia) aceptando otros que detesta. Después regresa a su dormitorio y, aunque en el fondo se encuentra completamente aislado, charla con unos y con otros (con el patético Ackley, con el mujeriego Stradlater). En todo momento, Holden se comporta con una indiferencia despreocupada y traumatizada ante lo que le está sucediendo, pero, en realidad, esa es su forma de protegerse, su forma de decir lo mucho que le duele lo que le ocurre. Poco a poco, estupidez tras estupidez, Holden nos insinúa de pasada (porque él no lo ha comprendido aún) que su inestabilidad emocional es consecuencia de no haber superado la muerte por leucemia de Allie, su hermano menor, ocurrida años atrás, a partir de la cual toda su vida se derrumbó: la muerte de su hermano supuso la muerte de la inocencia de Holden, de manera que para él entrar en la vida adulta significa abandonar a Allie y, al hacerlo, romper los lazos con su propia infancia. Desde entonces su cinismo, su hostilidad, su incapacidad de expresar afecto esconden, a modo de pantalla protectora, una estrategia psicológica para evitar volver a sufrir por la pérdida de alguien a quien ama. Por eso, como solución desesperada (incluso llega a pensar en el suicidio), decide huir de Pencey, lugar que convierte en causa de su sufrimiento sin advertir que ese dolor es fruto de una depresión latente. Inmediatamente regresa a Nueva York sin aguardar al miércoles, día en que comienzan las vacaciones navideñas. Sin embargo, para que sus padres no se enteren tan pronto de la expulsión, en lugar de volver a su casa opta por pasar unos días en un hotel.



A partir de aquí Holden comienza un deambular sin destino por diversos locales y espacios de la ciudad, una especie de persecución obsesiva de algo que dé sentido a su vida, una búsqueda de su propia identidad en el proceso que lo lleva de la niñez a la madurez, durante la cual se encontrará con diversas personas, aunque en todos los casos su comportamiento es inexplicable: a unas les miente de forma gratuita, de otras se burla, con otras se muestra ingenuo e inocente. En definitiva, necesita desesperadamente compañía, pero cada vez que la halla boicotea, para protegerse, esa relación. En este punto, comprendemos que la soledad y el aislamiento son otro de los problemas de nuestro personaje. Así, tras intentar inútilmente concertar una cita con una antigua bailarina de striptease de la que le habían hablado, baja a uno de los salones del hotel donde baila con tres frívolas muchachas que esperan ansiosas la llegada de alguna celebridad del cine. Como no se le permite beber alcohol por ser menor de edad, se traslada a Ernie's, un club de jazz, pero en este local se topa con una vieja conocida de su hermano mayor, D.B., y, en lugar de acompañarla como ella le pide, regresa de nuevo al hotel. Al subir a su cuarto, Maurice, el ascensorista, le pregunta si está interesado en acostarse con una prostituta barata; Holden acepta y, al rato, se presenta en la habitación Sunny. Dado que Holden sólo quiere hablar, la muchacha se marcha algo confundida y con los cinco dólares acordados; pero al rato acude a su habitación Maurice reclamándole otros cinco dólares y, al negarse a dárselos, lo golpea furiosamente.

A la mañana siguiente, nuestro protagonista consigue una cita con su amiga Sally Hayes. Mientras aguarda la hora del encuentro, entabla conversación con dos monjas a las que da un donativo (porque el sacrificio y la abnegación de estas mujeres le hacen comprender que se puede crecer y ser adulto sin ser hipócrita, codicioso o violento –como Maurice–, lo cual implica que empieza a entender que madurar es también asumir responsabilidades), deambula por Broadway donde compra un disco para su hermana Phoebe, oye a un niño que canta el poema de Robert Burns que da título a la novela («*Si un cuerpo agarra a otro cuerpo, cuando viene entre el centeno...*»), charla con una niña en un parque, se acerca al Museo de Historia Natural... Por fin, se reúne con Sally en un cine y luego van a patinar. Más tarde, Holden le propone matrimonio y le pide que se fuguen juntos y que vivan en una cabaña en el bosque el resto de sus vidas. Como Sally no acepta la infantil propuesta y le razona los motivos de su rechazo, Holden se enfada, la insulta y se macha. Por la tarde, solo de nuevo, telefonea a un viejo conocido de la escuela, Carl Luce, quien acepta reunirse con él en un bar. La velada acaba temprano y mal, saboteada de nuevo por las groserías de Holden, quien, más solo que nunca y enfadado consigo mismo, bebe sin parar y en ese estado intenta infructuosamente quedar con Sally otra vez. Deprimido, llorando, completamente desorientado y borracho, se encamina hacia el lago de Central Park donde busca en vano a los patos. Esto le permite comprender que el tiempo no se detiene, que la vida es cambio constante, que no podrá evitar crecer, lo que le lleva a desear una vez más su muerte. Y a modo de puesta en orden de sus asuntos, acepta ir a su casa para hablar con su hermana Phoebe, uno de sus últimos rayos de esperanza.

Phoebe es una niña de diez años, curiosa, imaginativa y, en opinión de Holden, auténtica, fascinante inteligentísima. Como ella lo conoce muy bien, deduce inmediatamente que su hermano ha vuelto a ser expulsado del colegio; por eso, se encara con él y le pregunta sobre su planes de futuro. Es entonces cuando Holden le recuerda el poema de Burns que cantaba el niño por la mañana y, a modo de confidencia, le explica su fantasía de ser el *guardián entre el centeno* que evita que los niños caigan por el precipicio (el sueño de ser protector de la inocencia infantil). Pero Phoebe le hace ver que ha entendido mal el poema, porque el primer verso no dice *agarrar otro cuerpo* (protegerlo para que no caiga por el precipicio: evitar la muerte de la infancia), sino *encontrar otro cuerpo* (apoyarlo, asumir responsabilidades). Y, como cada vez que le cuestionan sus ideas, Holden vuelve a huir. Telefona al Sr. Antolini, un antiguo profesor, y le ruega que le permita refugiarse en su casa esa noche. El profesor accede, pero será la tercera persona que lo obligue a enfrentarse a sus problemas: le habla de la necesidad de seguir las normas, de que las decepciones que la sociedad ocasiona se deben a que se espera de ella más de lo que puede ofrecer. Incluso intuye que Holden está tan deprimido que empieza a valorar la idea del suicidio; por eso, le presenta el mundo adulto no en términos de éxito o de dinero, sino relacionándolo con la educación, recomendándole que la vea no como un camino de acomodación a los valores establecidos, sino como un medio para encontrar y desarrollar *su propia voz*, para desarrollar su auténtica identidad. Después nuestro protagonista se duerme, pero ciertas caricias mientras dormía (¿abuso homosexual?: Holden no acaba de estar seguro), hacen que se aleje rápidamente de su penúltima posibilidad de salvación.



Su depresión ya es completa: siente que cae por un precipicio (y no tiene un *guardián entre el centeno* que lo proteja), se siente desaparecer (como los patos de Central Park). Entonces, decide fugarse a Colorado, aunque necesita explicárselo a Phoebe y despedirse de ella. Cuando se encuentran, su hermana lleva una maleta ya que ha decidido marcharse con él. Holden rechaza tal posibilidad, por lo que Phoebe se echa a llorar desconsoladamente. Él le suplica que se calle, pero ella reacciona como lo haría Holden en una situación similar: echa a correr y cruza la calle sin mirar. Con esta actitud, Phoebe está obligando a su hermano a tratarla como haría un adulto, demostrándole que crecer es inevitable y necesario, y él parece que lo entiende y lo acepta. Cada uno por una acera de la avenida, observándose de soslayo, se dirigen hacia el zoo y después al parque donde Phoebe se monta en un tiovivo en el que, mientras gira, intenta alcanzar una anilla dorada que pende del techo de la atracción de feria.



El antiguo Holden se lo habría impedido por temor a la caída (la pérdida de la inocencia), pero este nuevo Holden ya sabe que una prueba de madurez es dejar que lo intente y que su responsabilidad es apoyarla, estar ahí por si lo necesita. Mientras el tiovivo gira y gira, Holden empieza a sentir una felicidad tan intensa que sin duda es el detonante último de la crisis nerviosa que obliga a ingresarlo en un sanatorio psiquiátrico (símbolo de la *muerte espiritual* de su infancia). La novela termina, por tanto, con un final abierto y ambiguo ya que el propio Holden se niega a imaginar cómo será su futuro, aunque intuimos que sanará porque ha aprendido de nuevo a amar sin miedo.

**“...aunque intuimos que sanará  
porque ha aprendido de nuevo a  
amar sin miedo.”**

En definitiva, *El guardián entre el centeno* es una novela que aúna lo existencial con lo social. Es la novela sobre el miedo y la desorientación existencial de un adolescente: miedo a hacerse adulto y tener que formar parte del mundo de aquellos a los que desprecia, un mundo hipócrita presidido por valores materialistas que critica ferozmente (dinero, fama, vanidad, apariencias, hipocresía, insolidaridad); y miedo a la responsabilidad, ya que Holden descubre que ser adulto supone asumir las obligaciones que la sociedad impone. Él, que se había negado a madurar y había elegido aislarse para autoprotgerse, al final encuentra un sentido a la vida: proteger el mundo infantil (que simboliza la pureza, la inocencia, la felicidad, la autenticidad) del abismo de los adultos, y lo quiere hacer porque se ha dado cuenta de que ha llegado el momento de comprometerse y asumir obligaciones.

Dos años después de la publicación de *El guardián entre el centeno* apareció *Nueve cuentos* (1953), una antología de todos sus relatos editados en *The New Yorker* entre 1948 y 1953, además de otros dos aparecidos en otras revistas. Es una colección de cuentos a veces simbólicos («Un día perfecto para el pez plátano»), a veces desoladores («Para Esmé, con amor y sordidez»), a veces trágicos («Teddy»), que fueron acogidos con entusiasmo por los lectores.

En los años siguientes, antes de su aparición en forma de libros independientes, Salinger publicó en *The New Yorker* una serie de relatos centrados en una nueva familia literaria, los Glass: *Franny* (1955), *Levantad, carpinteros, la viga del tejado* (1955), *Zooey* (1957; 1961 junto a *Franny*), *Seymour: una introducción* (1959; 1963 junto a *Levantad...*) y «Hapworth 16, 1924» (1965; no está traducido al español). Salinger se sirvió de estos relatos para literaturizar su progresiva inadaptación al *sueño americano*, su enfrentamiento con la cultura de masas y el poder destructivo del sistema sociopolítico de su país durante la Guerra Fría en lo que toca a la personalidad y a la identidad del individuo. Este choque explica la siguiente etapa de la vida de nuestro escritor.

Después de haber obtenido fama y notoriedad con sus tempranos éxitos literarios (*El guardián...* y *Nueve cuentos*), Salinger decidió apartarse de las distracciones del mundillo editorial y de los intereses comerciales y publicitarios inherentes a su labor literaria («Los sentimientos de anonimato y oscuridad de un escritor constituyen la segunda propiedad más valiosa que le es concedida»), pues empezó a considerar que el ideal de vida al que aspiraba (la satisfacción por el trabajo literario sin recompensa material, siguiendo las enseñanzas del hinduismo advaita vedanta que practicaba desde hacía más de una década como remedio a las heridas psíquicas que le dejó la guerra y que había conocido gracias a la novela *El filo de la navaja* de S. Maugham) escondía en sí mismo el mayor obstáculo para alcanzarlo (admiración, reconocimiento público, entrevistas, dinero: apariencias y materialismo, en definitiva). Por esa razón, se trasladó a cuatrocientos kilómetros de Nueva York, a una granja sin luz ni agua corriente ni teléfono situada en Cornish (New Hampshire), donde se recluyó para dedicar su tiempo a escribir. Cumplía así un sueño que ya había anticipado en *El guardián...* a través de Holden: «Me gustaría encontrar una cabaña en algún sitio y con el dinero que gane instalarme allí el resto de mi vida, lejos de cualquier conversación estúpida con la gente».



Sin embargo, su necesaria presencia en los medios literarios y periodísticos (que seguían distrayéndolo de su único anhelo: escribir) y su lucha constante con editores ansiosos de beneficios empresariales lo obligaron a buscar otro camino que le permitiera ahondar en su ideal de vida evitando a la vez las recompensas materiales por su trabajo. Y así fue como, sin dejar de escribir en ningún momento, no volvió a publicar nunca más: «Hay una paz maravillosa en no publicar. Es pacífico. Tranquilo. Publicar es una terrible invasión de mi vida privada. Me gusta escribir, pero escribo sólo para mí mismo y para mi propio placer».

Con todo, su silencio literario se convirtió en un arma de doble filo, porque se vio obligado a luchar constantemente contra la atención no deseada que recibía. Él siempre había pensado que el interés del público debía limitarse a su obra y que todo lo demás formaba parte de la vida privada. Por eso, cuando supo de la intención del escritor británico Iain Hamilton de publicar *En busca de J.D. Salinger* (Mondadori, 1988), una biografía (no autorizada) que incluía cartas manuscritas que el novelista había escrito a amigos y a otros escritores, interpuso una demanda para detener la publicación.

Lq

Curso

2018-19

50

ISSN:

2174-2782

El libro apareció finalmente con los contenidos de las cartas parafraseados y no copiados. El juez determinó que, aunque es posible que una persona sea poseedora de una carta, lo que está escrito es propiedad de su autor. Uno de los resultados no intencionados de este juicio fue que muchos de los detalles de la vida privada de Salinger, incluyendo el hecho de tener escritas dos novelas y muchos relatos no publicados, salieron a la luz pública a través de las transcripciones del juicio. También emprendió acciones legales cuando supo que un tal Frederik Coltrin pretendía publicar con el pseudónimo de «J. D. California» una continuación de su *El guardián...* con el título de *60 Years Later: Coming Through the Rye*.

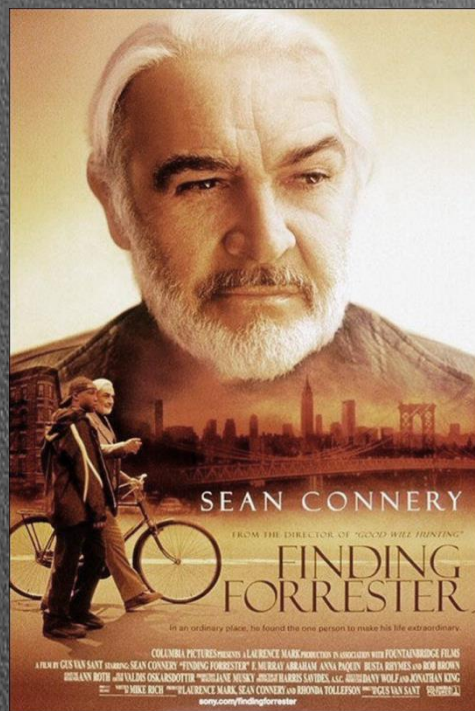
Salinger se casó tres veces. Su primera mujer fue Sylvia L. Welter, una alemana de la que tardaría poco en divorciarse. La segunda, Claire Douglas, la madre de sus dos hijos, Margaret y Mathew. La tercera, Colleen O'Neill, cuarenta años menor que el escritor. También mantuvo una relación amorosa durante nueve meses con otra joven, Joyce Maynard, quien en 1998 publicó *At home in the world (Mi verdad, Circe, 2000)*, libro en el que retrata con dureza al escritor. No menos despiadada fue la biografía-ajuste de cuentas de su propia hija Margaret, quien en 2000 publicó *El guardián de los sueños (Debate, 2002)*, en la que desmonta muchos de los mitos creados alrededor de Salinger: lo presenta no como un hombre brillante, sensible, inteligente y divertido, sino como un egoísta sin sensibilidad, un machista que hizo sufrir a sus mujeres y las abandonó en cuanto disentían de su opinión, un tipo capaz de convertir a su familia en una secta, un iluminado entregado a hacer de su vida su gran obra.

Más elogiosas resultaron otras publicaciones. En 2013, David Shields y Shane Salerno intentaron dar respuesta a las principales incógnitas existentes sobre la vida del escritor en *Salinger (Seix Barral, 2014)*, una especie de biografía elaborada a partir de testimonios de más de doscientas personas, fragmentos de diarios, cartas y fotografías inéditas; además, filmaron un documental titulado *The Private War of J.D. Salinger*. Kenneth Slawenski, por su parte, ha aportado la biografía más completa, *J.D. Salinger, una vida oculta (Galaxia Gutenberg, 2010)*, en la que no solo nos acerca en profundidad a sus vicisitudes personales, sino también a espléndidos análisis de su narrativa.



J. D. Salinger falleció de muerte natural el 27 de enero de 2010: tenía 91 años. Su influencia se ha dejado sentir no solo en la literatura norteamericana, sino también en la europea, al anticipar con su temática y con su lenguaje la necesidad de una actitud crítica frente a la realidad social. Su vida también ha inspirado diversas producciones cinematográficas, como *Descubriendo a Forrester*, de Gus Van Sant, inspirada en la figura del escritor invisible, o la más reciente *Rebelde entre el centeno*, de Danny Strong, que seguramente le habría defraudado.

De él no podemos dejar de reconocer que fue y sigue siendo un fascinante icono en el imaginario popular por ser un escritor que alcanzó la fama sin querer ser famoso y al que le bastó una sola novela para consagrarse. Puede que en próximas fechas se publiquen los libros que durante casi medio siglo de silencio Salinger dejó escritos (y que él mismo consideraba más relevantes que *El guardián...*), pero podemos afirmar con seguridad que el lugar esencial que ostenta actualmente dentro de la narrativa del siglo XX no los precisa.



*“...sigue siendo un fascinante icono en el imaginario popular por ser un escritor que alcanzó la fama sin querer ser famoso y al que le bastó una sola novela para consagrarse.”*

Lq

Curso

2018-19

52

ISSN:

2174-2782

**JUAN CARLOS FERNÁNDEZ CASTRO**

Ordenanza del IES Virgen del Carmen

**D**espuntaban los ochenta y acababa de guardar en el baúl de la infancia, los pantalones cortos porque... ¡ya no era un niño!

Había finalizado mi etapa de colegio, yo fui un niño de la EGB, y me disponía a empezar en el instituto con los mayores, como los mayores. Era un «pipiolo» elevado a la enésima potencia, pero con los mayores. Era el claro objeto de las novatadas –¡sí!–, pero con los mayores.

Pasábamos de ser cabeza de ratón a ser cola de león y, aun así, orgullosos, temerosos y puntuales, estábamos allí el día fijado para nuestra recepción. Aquel inmenso instituto, ese salón de actos majestuoso, ese alumnado que –¡oh, sorpresa!– sabía caminar sin correr ni gritar (bien es cierto que esas *cualidades* las aportábamos nosotros, los novatos), la recepción oficial, el llamamiento por cursos, la adjudicación del tutor y la *marcha del elefante*, todos en fila, al aula asignada, que en mi caso –aún lo recuerdo– fue la actual 2-1.



Desde ese lejano octubre de 1981 hasta la actualidad han transcurrido la friolera de treinta y ocho años y he de decir que, cuando supe que regresaba a mi instituto, comencé a sentir los mismos nervios, la misma ansiedad e, ilusoriamente, la misma idea de reencontrarme con compañeros y profesores de antaño. Obviamente lo primero era imposible: algunos éramos estudiantes mediocres pero no como para tardar tanto en finalizar los estudios.

Sí encontré a algunos de aquellos profesores, aún aferrados a la tiza, y lo que también encontré exactamente tal como había quedado en mi recuerdo fue el instituto. A cada paso que daba me parecía estar reviviendo aquellos quince, dieciséis, diecisiete años..., viejas anécdotas, imágenes de antiguos ordenanzas (Lázaro, Emilio, Cristóbal), profesores que me marcaron en positivo (Ferrándiz, Arroquia, Melgares, Gallardo, Alarcón...), aquellas actividades grupales como «el muerto» con la que cada año poníamos fin al primer trimestre, con su pregón desde los balcones de la sala de profesores, el bautizo del «pipiolo» y, tras recorrer los institutos de Jaén, invitando a salir a su alumnado, la finalización con baño del «muerto» incluido en la fuente del parque. (Esto último tenía su «miga» teniendo en cuenta que se trataba del mes de diciembre).

Todas esas vivencias guardadas, hibernando diría yo, hicieron que no tuviese duda alguna cuando tuve oportunidad de trasladarme a Jaén. Era mi instituto, allí conocí a amigos que aún hoy perduran, conocí a la que hoy es mi mujer, alumna de aquella primera promoción de "mixto". (Hoy en día no se entiende que en aquellos años los institutos fuesen masculinos o femeninos aún). En fin, ¿necesitaba más motivos para solicitar este destino?

Es muy diferente explicar la sensación desde esta doble perspectiva: antiguo alumno/actual ordenanza. Podría explicar esa costumbre de levantarse del pupitre el alumnado cada vez que entraba al aula un profesor o un ordenanza; ese trato de *usted* a los mismos y de forma recíproca; esas clases en jornada partida de mañana y tarde; los ordenanzas de planta para una vigilancia continua; nuestra humilde aportación a la lucha estudiantil, promoviendo huelgas por derechos tan *livianos* hoy como la

eliminación del muro que separaba en cafetería a profesores y alumnos, el derecho a poder acceder al centro por la puerta principal, las sentadas por la ausencia de calefacción en las aulas pero la existencia de braseros para los profesores, al grito de «o nos calentamos todos o patada al brasero».

Ha cambiado mucho el día a día del centro, costumbres que han ido quedando obsoletas. Aun así, creo haber encontrado en el Virgen del Carmen ese *sancta sanctorum*, ese *reposito del guerrero*, en el que por el momento y, como dijese Cervantes, aguardar la llegada de esa nueva etapa profesional.. *de cuyo nombre no quiero acordarme*.

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA  
VIRGEN DEL CARMEN



Lq

Curso

2018-19

54

ISSN:

2174-2782

## ¿DE QUÉ COLOR VES ESTA ZAPATILLA?

### ¿SOMOS CREATIVOS?

**ENRIQUE PULIDO MARTÍNEZ**  
Profesor de Economía del IES Virgen del Carmen



Esta es una de las preguntas que más se nos ha hecho en estos últimos días. Se nos dice que si el cerebro izquierdo es dominante se observa de color verde y gris, y entonces eres racional, analítico y ordenado, mientras que si lo ves blanco y rosa tu parte dominante del cerebro es el derecho, y eres creativo, empático y soñador.

Se trata una vez más de una noticia falsa de las que tanto abundan en las redes sociales. En realidad este test no es idóneo para determinar si somos más o menos creativos o analíticos. La visión de una coloración diferente en una imagen no determina nuestro cerebro predominante ni determina nuestra personalidad analítica o creativa. Simplemente se trata de una fotografía de una zapatilla rosa y blanca, con un filtro que hace que se vea gris y verde. Se distinguen estos colores claramente, como se observa en la imagen superior, si los extraemos con un editor de imagen como photoshop. El hecho de que lo veamos con diferentes coloraciones se debe a que el cerebro ajusta los colores presumiendo un ambiente de coloración concreto y corrige el color adaptándolo a ese ambiente. Al no haber una información previa sobre esta imagen, el cerebro interpreta los colores según su propio modelo interno. Es posible que esa coloración dependa de la iluminación existente en el momento de observar la imagen por primera vez, pero una vez que se interpreta de una forma concreta, ya se mantiene siempre así, sin variaciones.

Pero el hecho de encontrarnos tantas veces con contenidos falsos que se hacen virales nos hace plantearnos la necesidad de fomentar el espíritu crítico en las aulas para cuestionar tanta información como nos llega. Es este un tema muy debatido y que nos obliga a reflexionar sobre si el sistema educativo responde a esta exigencia de la sociedad aún no demasiado explícita.

El espíritu crítico es el resultado del trabajo con métodos analíticos que ayudan al desarrollo del lado izquierdo de nuestro cerebro y que nos dan pautas para analizar y valorar las situaciones que se nos presentan en la vida. En el aula, normalmente, este trabajo de análisis y valoración de situaciones se realiza a través del seguimiento de un camino ya trazado previamente por el profesor y que después enseña a realizar a los alumnos. Buscamos un camino, lo mostramos y después le pedimos a ellos que lo crucen. Lo atravesamos todos juntos varias veces hasta que son capaces de cruzarlo solos sin perderse. Les enseñamos a razonar por una vía que previamente hemos trazado nosotros. Intentamos con ello el desarrollo del lado izquierdo del cerebro racional, analítico y ordenado. Todo controlado.

Pero ¿es suficiente este desarrollo del pensamiento analítico para alcanzar un verdadero y eficaz pensamiento crítico capaz de evaluar correctamente las situaciones? Ante la avalancha de información a la que estamos expuestos, no solo se necesita de una alta dosis de pensamiento crítico, sino que esta hay que combinarla con alta dosis también de pensamiento creativo para saber analizar la información desde diferentes ópticas y para saber diferenciar lo que es relevante de lo que es menos relevante. Además, en la vida real, la resolución de problemas complejos requiere de los dos aspectos de nuestro cerebro, el analítico y el creativo. Se requiere de un profundo razonamiento lógico y se requiere superar las restricciones de la lógica para llegar a soluciones innovadoras. La dosis de creatividad puede ser la diferencia existente entre el genio y el brillante. Dicen que es la creatividad la que hace que haya Dalís, Picassos, Newtons, Einsteins, Leonardos, Mozarts o Steves Jobs.

Pero no es fácil pensar fuera de la caja. Saber buscar soluciones fuera del camino ya establecido. Y en esta habilidad, el sistema educativo puede tener un papel importante. Según Sir Ken Robinson, doctor por la Universidad de Londres y considerado uno de los mayores expertos en asuntos relacionados con la creatividad, la innovación y la calidad de la enseñanza, dejamos de ser creativos al crecer: «Los niños arriesgan, improvisan, no tienen miedo a equivocarse; y no es que equivocarse sea igual a creatividad, pero sí está claro que no puedes innovar si no estás dispuesto a equivocarte, y los adultos penalizamos el error, lo estigmatizamos en la escuela y en la educación, y así es como los niños se alejan de sus capacidades creativas»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> *El País Verne*, 8 de mayo de 2019.



Si en las clases enseñamos un pensamiento convergente, que todos tracen el mismo camino para llegar a la misma solución, estamos enseñando a evaluar un argumento, y estamos primando, por tanto, un pensamiento analítico. Pero estamos obviando el pensamiento divergente, las distintas vías para encontrar la solución. Aunque algunos caminos no lleven a ningún sitio, hay que recorrerlos, descubrir su final incorrecto y trazar uno nuevo. Hay que explorar el pensamiento creativo. Cuando el alumnado termina la enseñanza y se enfrenta al ámbito profesional, uno de los aspectos que más se valora en los candidatos es tener soluciones propias, y ese aspecto no siempre va acompañado de buenas calificaciones.

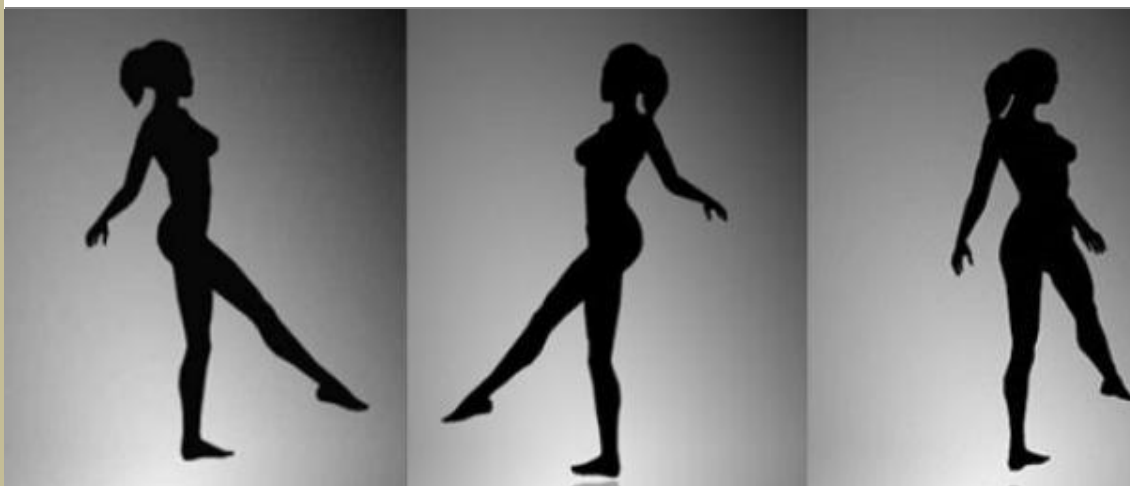


Ken Robinson

En el momento que nos ha tocado vivir, nos enfrentamos a retos a los que la humanidad no se había enfrentado antes, retos que, por tanto, requieren de un alto grado de análisis y valoración de la situación para diagnosticar bien el problema, y de altas dosis de creatividad para buscar soluciones nuevas a problemas sin precedentes.

**“... Hay que explorar el pensamiento creativo.”**





Esta adaptación que requiere el sistema educativo a la realidad a la que se enfrenta no debemos obviarla. Es una situación a considerar y estudiar, usando nuestra capacidad de análisis crítico, y a solucionar, usando nuestra capacidad de imaginación.

Y volviendo a buscar en las redes sociales, dicen que para saber si tenemos predominio de nuestro lado izquierdo analítico o de nuestro lado derecho creativo, podemos realizar el test de la bailarina que encontraremos fácilmente en internet. Si la ves que gira en el sentido de las agujas del reloj, eres propenso a utilizar el lado izquierdo del cerebro o analítico, y si eres propenso a utilizar el lado derecho o creativo la verás girar en sentido antihorario.

**“...¿o se trata también de otro contenido falso? Pues habrá que analizarlo.”**



# Aula Bilingüe

## ÉCHANGE PERIGUEUX

**MARÍA DUBUS MARTOS**

3º ESO A

Bonjour à tous! Ceci est un article sur l'échange avec Périgueux. Je suis María (la corres à Lorna). J'espère que vous l'aimerez!

Tout d'abord, pour ceux qui ont peur de le faire dans les prochaines années: ne vous inquiétez pas! Ma famille était super gentille, les excursions se sont très bien passées et la nourriture était super bonne!

Pour la famille, on a bien rigolé, on regardait une série sur Netflix très gore (j'ai beaucoup aimé) et ils avaient des animaux. En plus ma corres était celle que je voulais, donc aucun problème! De toute façon, si après tu n'es pas avec celui que tu voulais, ce n'est pas trop grave. Tu parleras et découvriras plus de personnes!

Les excursions étaient très variées (villes, châteaux, un jeu de piste...) et intéressantes. Au château de Castelnaud, je me suis perdue avec trois de mes amies et un prof, du coup on a fini la visite en une demie-heure!

Tu auras aussi du temps pour les achats, aller avec tes amis au resto, etc., donc on ne peut pas se plaindre de ce côté-là (à part si tu as du temps pourri et nuageux).

Finalement, voyager c'est aussi manger de la nourriture que tu ne connais pas! Personnellement, j'ai adoré l'eau au sirop, le hachis Parmentier et les chips poulet-thym. Si tu es difficile tu peux toujours dire à ton corres ce que tu n'aimes pas avant ton départ pour éviter des repas pas trop commodes.

Si tu vas faire l'échange, je t'assure que tu vas aimer et en profiter au maximum. Donc, à la prochaine!

**Foto en Castelnaud**





### Traducción

¡Buenos días a todos! Este es un artículo sobre el intercambio con Périgueux. Soy María (la corresponsal de Lorna). Espero que os guste.

En primer lugar, para los que tienen miedo de hacerlo en los próximos años: ¡no os preocupéis!

Mi familia era muy amable, las excursiones han estado muy bien y la comida estaba muy buena.

En cuanto a la familia, hemos bromeado mucho. Veíamos una serie de Netflix muy *gore* (me gustó mucho) y tenían animales. Además, mi corresponsal era la que yo quería, ¡así que ningún problema!

De todas formas, si luego no estás con el que tú querías, no pasa nada. ¡Hablarás y descubrirás más personas!

Las excursiones eran muy variadas (ciudades, castillos, un juego de pistas...) e interesantes. En el castillo de Castelnaud, me perdí con tres de mis amigas y un profesor, ¡de hecho acabamos la visita en media hora!

También tendrás tiempo para las compras, ir con tus amigos al restaurante, etc., así que no podemos quejarnos a este respecto (otra cosa es que haga muy mal tiempo y esté nublado).

Finalmente, viajar es también comer comida que no conoces. Personalmente me ha encantado el sirope, el gratinado de carne picada (*hachis parmentier*) y las patatas fritas (pollo-tomillo). Si eres delicado o delicada, puedes decir a tu corresponsal lo que no te gusta antes de salir, para evitar comidas incómodas.

Si vas a hacer el intercambio, te aseguro que te va a gustar y te aconsejo que aproveches al máximo.

Así que ¡hasta la próxima!



### Acogida en el Colegio Michel de Montaigne

Je pourrais décrire cette semaine comme l'une des meilleures semaines de ma vie. Nous avons ri, pleuré, chanté, dansé et crié tous ensemble, et surtout, nous avons créé un lien entre français et espagnols qui, bien que séparés par une frontière, est incassable. C'est incroyable comment tu peux t'entendre si bien avec une personne que tu as à des milliers et des milliers de kilomètres. Nous nous sommes sentis totalement intégrés dans la culture française, au point qu'il nous est devenu rare de revenir aux horaires espagnols!

Nous devons remercier les familles, le collège et les professeurs, qui nous ont fait nous sentir bienvenus depuis le début. En outre, nous avons essayé beaucoup de nouvelles choses, et aussi, nous avons appris plus de français que ce que nous pensions.



J'ai rencontré des gens incroyables pendant l'échange que je n'oublierai jamais. Sans aucun doute, je ne change pour rien les rires que nous avons partagés tous ensemble.

Avec un départ humide et au goût de crêpe, nous ne disons pas 'au revoir' parce que nous savons que ce sera un 'à bientôt'. Je peux dire que la France occupe maintenant une grande partie de mon cœur.

## Traducción

Podría describirte esta semana como una de las mejores de mi vida. Hemos reído, llorado, cantado, bailado y gritado juntos y, sobre todo, hemos creado un lazo entre franceses y españoles que, aunque separados por una frontera, es irrompible. Es increíble cómo uno puede entenderse tan bien con una persona que tienes a miles y miles de kilómetros. Nos hemos sentido totalmente integrados en la cultura francesa, hasta tal punto que nos ha costado retomar los horarios españoles.

Debemos agradecer a las familias, al colegio y a los profesores, por lo bien que nos han hecho sentir desde el principio. Además, hemos vivido nuevas experiencias y aprendido más francés del que pensábamos.

He encontrado gente increíble durante el intercambio, que no olvidaré nunca. Sin duda, no cambio por nada las risas que hemos compartido juntos.

Con una salida lluviosa y con sabor a crêpe, no decimos adiós, porque sabemos que será un «hasta pronto». Puedo decir que Francia ocupa ahora gran parte de mi corazón



En el colegio Michel de Montaigne

Lq

Curso

2018-19

62

ISSN:

2174-2782

## Interview / Entrevista

**-Comment t'es-tu senti pendant ces deux semaines d'échange?**

**Génial, il a été une expérience nouvelle avec de nombreux moments et des personnes que je n'oublierai jamais.**

¿Cómo te has sentido durante estas dos semanas de intercambio?

Genial, ha sido una experiencia nueva con muchos momentos y personas que no olvidaré nunca.

**-Qu'est-ce que tu as aimé le plus d'Espagne?**

**L'atmosphère si bonne qu'il y a et les soirs ensemble.**

¿Qué te ha gustado más de España?

El ambiente tan bueno que hay y las tardes juntos.

**-Qu'est-ce qui a été le mieux de l'échange?**

**Beaucoup de choses, mais surtout les gens formidables que j'ai rencontrés.**

¿Qué ha sido lo mejor del intercambio?

Muchas cosas, pero sobre todo la gente maravillosa que he encontrado.

**-Quelles différences tu trouves avec les espagnols?**

**Les horaires, la nourriture et aussi le style de vie plus hors de la maison que nous.**

¿Qué diferencias encuentras con los españoles?

Los horarios, la comida y también el estilo de vida más fuera de la casa que nosotros.

**-Tu voudrais répéter cette expérience?**

**Sans aucun doute, elle a été une expérience incroyable que je répéterais mille fois plus.**

¿Te gustaría repetir esta experiencia?

Sin duda alguna, ha sido una experiencia increíble que repetiría mil veces más.

“...ha sido una experiencia nueva con muchos momentos y personas que no olvidaré nunca.”

**CARMEN FERNÁNDEZ**

3º ESO A



Je ne sais pas comment commencer cet article, mais je pense que je vais commencer en disant que ça a été les deux meilleures semaines de ma vie. Quand nous sommes arrivés au lycée, les professeurs nous ont dit : "En troisième, il y aura un échange avec des français", mais j'ai pensé que c'était très loin. Jusqu'au moment où cela est arrivé . Je suis sûre que cette expérience sera la meilleure de ma vie.

Nous sommes arrivés en France le 4 mai. Nous avons rencontré les gens qui nous avaient manqué les dernières quatre semaines. J'ai adoré pouvoir embrasser de nouveau ma corréenne. La famille m'a très bien accueillie, toujours avec un sourire. J'ai été comme chez moi. La nourriture n'était pas la même qu'en Espagne, mais tout était très bon. J'ai beaucoup aimé les crêpes que sa mère faisait. Nous avons fait beaucoup de grandes excursions, comme le Futuroscope, Sarlat, les grottes de Rouffinac. . . J'ai passé un bon moment sur chacune d'elles. C'était le matin, mais l'après-midi, ma correspondante m'emmenait à plusieurs endroits : à une foire, à Périgueux, à un match de basket, à Bordeaux, au bowling, à Mac-Donald. . . Tout cela jusqu'au dernier jour. . . Comment pouvez-vous dire au revoir à ceux que vous avez aimé tellement ? J'espère qu'un jour nous pourrons nous revoir et passer de bons moments comme ceux que nous avons eus. Ils seront toujours dans mon cœur et je ne les oublierai jamais.

### **Llegada al colegio Michel de Montaigne**







### En Futuroscope

No sé cómo voy a comenzar este artículo pero pienso que voy a empezar diciendo que han sido las dos mejores semanas de mi vida. Cuando llegamos al instituto, los profesores nos dijeron: «En tercero habrá un intercambio con franceses», pero pensé que quedaba muy lejos, hasta que ha sucedido. Estoy segura de que esta experiencia ha sido la mejor de mi vida.

Llegamos a Francia el 4 de mayo. Encontramos a la gente que habíamos echado de menos las últimas cuatro semanas. Me encantó poder abrazar de nuevo a mi «corres». La familia me ha acogido muy bien, siempre con una sonrisa. He estado como en mi casa. La comida no era la misma que en España, pero todo ha estado muy bueno. Me han gustado mucho los crêpes que hacía su madre. Hemos hecho muchas grandes excursiones como Futuroscope, Sarlat, las cuevas de Rouffinac... He pasado un buen momento en todas ellas. Era por la mañana, pero por la tarde mi corresponsal me llevaba a varios sitios: a una feria, a Périgueux, a un partido de baloncesto, a Burdeos, a los bolos, a Mac-Donald... Todo esto hasta el último día... ¿Cómo se puede decir adiós a los que se ha querido tanto? Espero que un día podamos volver a vernos y pasar buenos momentos como los que hemos tenido. Estarán siempre en mi corazón y no los olvidaré nunca.

### Castelnaud



ALICIA BERMÚDEZ CASTRO  
3º ESO A

### Mon expérience à Périgueux : / Mi experiencia en Périgueux :

Mon expérience à Périgueux a été vraiment très bonne. J'ai apprécié les moments avec mes amis parce que nous étions ensemble tous les jours. J'ai rencontré d'autres cultures différentes et beaucoup de gens qui ont été très gentils et nous avons passé de bons moments avec eux.

La ville et les endroits visités nous ont semblé différents et très beaux.

Mi experiencia en Périgueux ha sido muy, muy buena. Me han gustado los momentos que he pasado con mis amigos, porque estábamos juntos todos los días. He encontrado otras culturas diferentes y mucha gente que ha sido muy amable y hemos pasado buenos momentos con ellos. La ciudad y los lugares visitados nos han parecido diferentes y muy bonitos.

### Mon opinion sur l'échange : / Mi opinión del intercambio:

Je pense, que l'échange est une expérience très positive parce que parler avec les autochtones nous a aidé à améliorer l'apprentissage et comprendre certaines expressions familières qui ne sont pas utilisées dans des textes plus formels.

Je crois aussi que vivre dans une maison avec des personnes d'une culture différente nous permet de vivre des expériences possibles seulement au sein d'une famille d'accueil.

Pienso que el intercambio es una experiencia muy positiva porque hablar con la gente de Périgueux nos ha ayudado a mejorar el aprendizaje y a comprender ciertas expresiones familiares que no son utilizadas en textos más formales.

Creo también que vivir en una casa con personas de una cultura diferente nos permite vivir experiencias posibles solo en el seno de una familia de acogida.

### Paseo por Périgueux



## L'interview : / La entrevista:

### **Salut Leïa, comment vas-tu?**

Salut, très bien et toi?

Hola Leïa, ¿Cómo estás?

Hola, muy bien, ¿y tú?

### **Très bien, merci. Je vais te poser quelques questions auxquelles tu dois répondre.**

D'accord.

Muy bien, gracias. Voy a hacerte algunas preguntas a las que debes responder.

De acuerdo.

### **Qu'est-ce qui vous plaît le plus en Espagne ?**

Ce qui me plaît en Espagne c'est de sortir le soir avec mes amis parce qu'en France on ne peut pas parce que les horaires sont différents.

¿Qué te ha gustado más en España?

Lo que me gusta en España es salir por la noche con mis amigos porque en Francia no se puede, porque los horarios son diferentes.

### **D'accord. Souhaitez-vous changer quelque chose pour le mieux pendant votre séjour en Espagne ?**

Oui, que le séjour dure plus longtemps parce qu'une semaine c'est très peu.

De acuerdo. ¿Os hubiera gustado cambiar algo de vuestra estancia en España?

Sí, que la estancia dure más tiempo, porque una semana es muy poco.

### **Oui. Que pensent tes parents de l'échange ?**

Ils pensent que c'est une bonne idée parce que de cette façon je peux pratiquer l'espagnol et savoir des choses que je ne connais pas.

Sí. ¿Qué piensan tus padres del intercambio?

Piensan que es una buena idea porque de esta forma puedo practicar el español y saber cosas que no conozco.

### **Et finalement, tu peux me raconter quelque expérience positive ?**

Ce que j'ai le plus aimé, c'était d'aller au restaurant en famille et manger des croquettes, sortir avec tous mes amis et **avec les espagnols** le soir et les horaires de cours.

Y para terminar, ¿puedes contarme alguna experiencia positiva?

Lo que más me ha gustado ha sido ir al restaurante en familia y comer croquetas, salir con todos mis amigos y con los españoles por la noche y los horarios de las clases.

### **D'accord, merci beaucoup pour votre attention!**

De acuerdo, ¡muchas gracias por vuestra atención!

**ALBERTO PEREIRA HERRERA**  
3º ESO C

## Mon séjour à Périgueux

La famille avec laquelle j'ai passé une semaine à Périgueux s'appelait la famille Carreau qui était composée par Léa qui était ma corres, son père, Guillaume, sa belle-soeur, Juliette, sa belle-mère, Lucienne, Charles, le beau-frère et Thomas, son frère. La famille avait aussi beaucoup d'animaux de compagnie: huit chats, trois chiens et deux chevaux.

Guillaume m'a raconté qu'il a souvent passé ses vacances en Espagne à la plage, plus précisément, sur la côte méditerranéenne. Il m'a aussi dit qu'il avait gagné une compétition de vélo quand il était plus jeune et que son fils Thomas a gagné récemment une compétition régionale. La personne avec qui j'ai parlé le plus souvent après Léa était son frère qui jouait au fortnite et qui me laissait jouer avec son PS4. Selon la famille ils avaient déjà pensé à faire un voyage en Espagne, pas à Jaén mais à Madrid.

Les journées passées ensemble ont été pleines d'anecdotes. Par exemple le premier jour Juliette m'a dit si je pouvais la suivre avec Léa pour voir les chevaux qui s'appelaient Golliat et Haribo. En plus les discussions qui avaient lieu à l'heure de manger étaient très étranges, surtout une fois où l'on se demandait si on pouvait décrire une personne par la forme de ses pieds, cependant il y avait toujours des rires et des blagues à table. La pire situation a été sans aucune doute quand je suis allé dormir et j'avais peur de commencer à parler dans mes rêves, heureusement je crois que je n'ai pas parlé.

Toutefois on peut dire que ça a été l'expérience la plus belle et agréable de ma vie et je remercie la famille pour être aussi gentils comme ils ont été, et surtout Léa.



Lq

Curso

2018-19

68

ISSN:

2174-2782

## Visita guiada por Périgueux



### Mi estancia en Périgueux

La familia con la que pasé una semana en Périgueux se llamaba familia Carreau, compuesta por Léa, que era mi corresponsal, su padre, Guillaume, su cuñada, Juliette, su suegra, Lucienne, Charles, su cuñado, y Thomas, su hermano. La familia también tenía muchas mascotas: ocho gatos, tres perros y dos caballos.

Guillaume me contó que a menudo pasaba sus vacaciones en España en la playa, más concretamente en la costa mediterránea. También me dijo que ganó una competición de ciclismo cuando era más joven y que su hijo Thomas ganó recientemente una competición regional. La persona con la que hablé más a menudo después de Léa era su hermano, que jugaba al Fortnite y me dejaba jugar con su PS4. Según la familia, ya habían pensado en hacer un viaje a España, no a Jaén, sino a Madrid.

Los días que pasamos juntos estuvieron llenos de anécdotas. Por ejemplo, el primer día Juliette me dijo que si podía seguirla con Léa para ver los caballos, que se llaman Golliat y Haribo. Además, las discusiones que tenían lugar a la hora del almuerzo eran muy extrañas, especialmente cuando nos preguntábamos si se podía describir a una persona por la forma de sus pies, pero siempre había risas y chistes en la mesa. La peor situación fue sin duda cuando me fui a dormir y tenía miedo de empezar a hablar en sueños, afortunadamente creo que no lo hice.

Sin embargo, podemos decir que fue la experiencia más bella y agradable de mi vida y agradezco a la familia por ser tan amables como fueron, y especialmente a Léa.

# Aula cultural

## Actividades culturales y viajes de estudios



### Italia, siempre Italia

1º de bachillerato



Todo el grupo conocía Roma, Florencia, Pisa, Siena... como lugares de referencia de la cuna del Renacimiento. Lo habían estudiado en Literatura, Historia, Plástica, Historia del arte. Ahora era distinto, llegaba el momento de convertirse en protagonistas de un viaje de estudios del que conservan fotos y recuerdos que los acompañarán para siempre.

Los casi cien alumnos y alumnas de 1º de Bachillerato, acompañados por la mirada atenta del profesorado responsable, Joaquín, Alfonso, Norberto, Ana Belén y Angustias, disfrutaron de monumentos con historia: la Basílica de San Pedro, la torre inclinada y el conjunto de Pisa, la plaza inclinada y ovalada de Siena, fontanas y miradores, visita nocturna por el Trastevere... y mucha, mucha pasta italiana con helado de postre.

De la travesía en el barco mejor no hablamos, nos quedamos solo con las fotos de la cubierta imitando el Titanic.



Lq

Curso

2018-19

70

ISSN:

2174-2782

## Nos vamos a Valencia

4º de ESO



Si hablamos de gastronomía, la típica paella valenciana y al llegar la noche «darlo todo» en algún pub del paseo marítimo de Gandía, siempre con chupitos sin alcohol. Todo perfecto gracias al profesor Julián y las profesoras Camen, Elvira y Ana Belén.

Una vez pasado San Lucas el alumnado de 4º de ESO pregunta insistentemente por su viaje de estudios a Valencia. Es la mejor manera de acabar una etapa de enseñanza obligatoria que les permite conocer el Oceanogràfic, realizar un recorrido histórico-artístico desde las torres de Serrano hasta la Catedral, visitar una barraca como ejemplo de residencia típica del entorno de la Albufera o quedar impresionados navegando por el río subterráneo más largo de Europa en las Cuevas de San José.



Lq  
Curso  
2018-19  
71  
ISSN:  
2174-2782

## El teatro en un corral de comedias

3º de ESO

En la asignatura de Lengua y Literatura explicamos el género dramático abordando la estructura de las obras, temática, personajes, puesta en escena, pero los alumnos y alumnas prefieren ir al teatro. Si la representación se titula *La venganza de don Mendo*, el autor es Pedro Muñoz Seca y la escenificación se produce en el corral de comedias de Almagro (conservado desde el siglo XVII), el éxito está garantizado. Así lo vivieron los alumnos y alumnas de 3º de ESO acompañados por los profesores Eduardo, Manuel y José y la profesora Silvia. En el viaje de vuelta, parada en Villanueva de los Infantes, donde residió y murió Francisco de Quevedo.



Lq

Curso

2018-19

72

ISSN:

2174-2782



## Matemáticas y arte

3º y 4º de ESO



¿Por qué no impartir una clase de Matemáticas en la Alhambra? A este reto se apuntaron los profesores José Gabriel y Roberto y la profesora Silvia, que desarrollaron la actividad titulada «La Alhambra: abstracción y belleza» dirigida al alumnado de 3º y 4º de ESO para mostrarles cómo las proporciones y la geometría unidas a los materiales y las formas dan lugar a un armonioso y espectacular conjunto arquitectónico que podemos admirar con una mirada numérica. Algo inigualable.

## Sol y nieve

2º de ESO



De la combinación de sol y nieve disfrutaron los alumnos y alumnas de 2º de ESO, acompañados por los profesores Alfonso y Joaquín y las profesoras María e Inmaculada, durante una jornada en Sierra Nevada. En la actividad estaba prevista una interesante caminata y, cómo no, juegos en la nieve, entre los que no faltaron el arriesgado reto de deslizarse con los roscos por la ladera nevada. En ese momento se comprobó el atrevimiento del alumnado y la destreza del profesorado.

Lq

Curso

2018-19

74

ISSN:

2174-2782

## Paseo por Itálica y Sevilla

2º de Bachillerato



Entrábamos en el tercer y reducido trimestre para 2º de Bachillerato y antes de abordar los exámenes finales, las recuperaciones y la preparación para la Selectividad era obligado realizar una actividad lúdica y de convivencia. Los lugares elegidos: el conjunto arqueológico de Itálica y Sevilla. El primero nos permitió conocer una antigua ciudad romana bien conservada que cuenta con estructuras de casas adornadas con magníficos mosaicos y un enorme anfiteatro; la segunda nos ofreció un agradable paseo por plazas y alamedas que ya anunciaban la primavera. El profesorado, Luis, Marisa, José Ignacio, Dori, Eduardo y Angustias, hizo posible que durante un día el alumnado se olvidará de la tensión de 2º de Bachillerato.

**Lq**  
**Curso**  
**2018-19**  
**75**  
**ISSN:**  
**2174-2782**



## Visita al Museo de Bellas Artes y al casco histórico de Sevilla

2º de Bachillerato



Los alumnos y profesores asistentes a la excursión quisieron organizar posteriormente un desayuno con el grupo. Lo pudimos disfrutar en un recreo en el Aula de dibujo.

A comienzos del tercer trimestre, el Departamento de Dibujo, como es costumbre, organizó una visita guiada a un museo emblemático de nuestra comunidad autónoma con alumnos de 2º de bachillerato de estudios de diurno y de adultos. En este curso se ha elegido el Museo de Bellas Artes de Sevilla, considerado la segunda pinacoteca más importante de España. Posteriormente los alumnos pudieron visitar el casco histórico y sus monumentos más significativos. Fueron acompañados por los profesores Dori, Marisa y Luis a los que posteriormente se sumaron José Ignacio, Eduardo y Angustias de regreso de Itálica.



Lq

Curso

2018-19

76

ISSN:

2174-2782

## LO CELEBRAMOS TODO

Nuestro centro de enseñanza es proyecto educativo plurilingüe, usa las nuevas tecnologías y, por supuesto, fomenta la convivencia lúdica y en buena armonía. A este objetivo contribuye la celebración de fiestas locales, como la feria de San Lucas, que cuenta con decoración de lunares del ascensor del instituto y complementos flamencos de profesorado y alumnado para acabar con la comida solidaria en la caseta de Síndrome de Down



La celebración de esta fiesta de larga tradición entre ingleses y americanos ha llevado al profesorado y al alumnado a lucir disfraces y complementos relacionados con las brujas, fantasmas y animales diversos. De esta forma mostramos nuestro lado más divertido y desenfadado.

¡Esto es Halloween!



En el caso del alumnado de 3º de ESO se realizó una actividad denominada «Halloween literario» para la que los chicos y chicas redactaron relatos de terror siguiendo una modalidad literaria utilizada por bastantes escritores entre los que podemos citar a Bécquer en sus *Leyendas*. La lectura de los relatos se realizó en el aula decorada para la ocasión y en algunos casos con acompañamiento musical de flauta que ponía un toque de suspense.



## VISITA DE LOS REYES MAGOS



Tampoco nos olvidamos de cerrar el primer trimestre del curso con la llegada de los Reyes Magos al IES Virgen del Carmen. Sus Majestades contaron con el apoyo de pajes representados por el alumnado y un sequito formado por Mamá Noel, muñeco de nieve, renos y elfos.

# FOMENTANDO LA CULTURA Y LA CIENCIA

## Nos apasionamos con la ciencia

Un Departamento de Física y Química totalmente renovado y modernizado, unas profesoras y un profesor –Olga, Eva, Cristina, María y Juan Carlos– dinámicos y emprendedores, que deciden organizar por primera vez una Semana de la Ciencia, I EUREKA, conmemorando el Año Internacional de la Tabla Periódica. Las actividades diseñadas con un contenido científico pretenden un acercamiento divertido y participativo del alumnado a la Física y Química. Contamos además con la visita al centro de Juan Antonio Jiménez Salas, responsable del programa televisivo *Tecnópolis*, que impartió una charla coloquio sobre «Faraday, el comienzo de una Era».



Lq

Curso

2018-19

80

ISSN:

2174-2782



## Andalucía: espacios naturales, pintura, literatura y gastronomía

Durante la última semana del mes de febrero, diferentes lugares del centro se convirtieron en verdaderos escaparates para exhibir el patrimonio medioambiental de espacios naturales protegidos en Andalucía, la riqueza artística de pintores y pintoras de nuestra comunidad, las composiciones literarias de escritoras o escritores andaluces o el referente cultural con proyección de futuro que supone nuestra gastronomía. Para la realización de todas las actividades hemos contado con el protagonismo de nuestros alumnos y alumnas que han representado el cuadro de Murillo *La vieja friendo huevos* o la obra de Julio Romero de Torres *Alegrías*, entre otros; de la misma manera que le han dado vida a escritoras y escritores como Elvira Lindo, Luis Cernuda, Carmen de Burgos o Juan Ramón Jiménez. Con el mismo entusiasmo, un grupo de 1º de Bachillerato ha explicado a sus compañeros las características del parque natural de Doñana, la reserva de las sierras de Cazorla y Segura o la zona de la Alpujarra granadina y almeriense.



Finalmente, los grupos de 1º y 2º de ESO, magníficamente asesorados por sus tutoras y tutores, han elaborado recetas típicas de la cocina andaluza que han sido degustadas por los participantes. Con esta iniciativa hemos querido sentirnos orgullosos de ser andaluces.



## FIESTA DEL LIBRO

### Entrega de premios del concurso literario

El 22 de mayo, en la Sala de Juntas del centro, tuvo lugar la entrega de premios a las alumnas y a los alumnos ganadores en las diferentes categorías y modalidades del Concurso Literario que en su trigésima edición convoca el Departamento de Lengua castellana y Literatura. Con la presencia de los miembros del jurado y la asistencia de familiares de los ganadores y de todos los participantes en el certamen, Alma Buendía Robles (3º ESO B), Ana Marín Mengíbar (4º ESO B), Andrea Galián Moreno (3º ESO B), María Dubus Martos (3º ESO A) y Pablo Díaz Madero (2º ESO A) recibieron de manos del director del centro, don Francisco Aguilera López, un diploma, el premio económico y un regalo del departamento convocante del concurso. Enhorabuena a todos los participantes y, en especial, a los ganadores, cuyos textos figuran en las páginas iniciales de esta revista.



Lq

Curso

2018-19

82

ISSN:

2174-2782

El libro y la lectura cuentan con una cita especial en nuestro centro en torno al 23 de abril. Además de la actividad, ya consolidada, del Concurso literario por parte del Departamento de Lengua castellana y Literatura, hemos desarrollado por primera vez la dramatización de escenas del *Quijote* representadas por el alumnado. Los momentos elegidos para la escenificación se refieren al escrutinio de los libros de la biblioteca de don Quijote, cuya lectura le ha llevado a la locura; a la parodia del acto de ser armado caballero en el patio de una venta antes de salir a "desfacer entuertos", o a la escena de los molinos convertidos en gigantes de la que el caballero sale malherido. Los alumnos y alumnas han realizado, debidamente asesorados por el profesor de Tecnología, José María, todos los complementos necesarios para la ocasión: caballos, armadura, escudo y yelmo, y han recorrido las aulas del centro para realizar esta aventura que ha provocado la sorpresa y el aplauso de compañeros y compañeras.

## Representación del Quijote



Además hemos mantenido el Mercadillo solidario puesto en marcha el curso anterior y hemos incorporado la venta de libros de actualidad en colaboración con la librería Metrópolis. Esta iniciativa desarrollada en la biblioteca del centro la ha realizado el alumnado del Ciclo Formativo de Comercio, como parte de su programación didáctica, coordinado por su profesor Juan de Dios. El dinero recaudado en el Mercadillo solidario se ha destinado a la ONG ACNUR.

## Caballé, siempre Caballé

**«No hay nada mejor en el mundo que el hecho de aprender. Es la clave de la vida».**

Partimos de esta cita de Caballé para realizar un homenaje a la diva, coincidiendo con la celebración del Día de la Música en honor a Santa Cecilia. En el diseño de la actividad, perfectamente elaborado por la profesora Inmaculada, incluimos un recorrido por los diferentes teatros en los que actuó la cantante de ópera, empezando por el Teatro Municipal de Basilea (Suiza), donde debutó fuera de España interpretando *La Bohème*, para pasar después por lugares emblemáticos como la Ópera de Bremen, el Carnegie Hall de Nueva York o La Scala de Milán. El profesor Julián fue el encargado de grabar las audiciones que fueron escuchadas por el alumnado con el objetivo de acercar la producción de esta excepcional cantante de ópera a un público joven. Especial interés causaron la pieza titulada *Barcelona*, grabada conjuntamente con Fredde Mercury para la inauguración de los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992 y las populares *Hijo de la luna*, interpretada con Mecano, o *Sevilla*, acompañada de Miguel Bosé.

Lq

Curso

2018-19

84

ISSN:

2174-2782



## Programa de intercambio

El programa de intercambio con centros de enseñanza franceses se ha convertido en una seña de identidad de nuestro instituto. Durante el primer trimestre de curso hemos recibido a un grupo de alumnos y alumnas de 1<sup>ère</sup> et de Terminale del Lycée Jean Dautet de La Rochelle, que han compartido residencia, clases y actividades con nuestro alumnado de 1<sup>º</sup> y 2<sup>º</sup> de Bachillerato bilingüe (Bachibac). Para la jornada de acogida se representaron varias escenas de la obra de teatro «Tres sombreros de copa» de Miguel Mihura resaltando, además de los rasgos propios del teatro de humor, la gran riqueza léxica de expresiones coloquiales en español y traducidas al francés.



En el programa solidario del Virgen del Carmen ocupa un lugar importante la colaboración establecida con la ONG Banco de Alimentos de Jaén. Durante este curso hemos participado en dos campañas de recogida de alimentos realizadas en todos los centros de Mercadona de la ciudad y en el centro comercial Carrefour. En torno a cien alumnos y alumnas de 4<sup>º</sup> de ESO y 1<sup>º</sup> de Bachillerato han participado de forma altruista y voluntaria en esta actividad que les ha supuesto tomar conciencia de la difícil situación que viven bastantes familias, la importancia de implicarse por parte de los jóvenes y la necesidad de movilizarse para mejorar esta situación.

## Voluntariado solidario



## Apostamos por la integración

La pluralidad y diversidad del alumnado se convierte en un factor de enriquecimiento educativo cuando apostamos por la integración de todos independientemente de su procedencia, capacidades intelectuales o disposición para el aprendizaje. La excelencia de un proyecto educativo consiste en rentabilizar al máximo las posibilidades de cada alumno y alumna. En todas las actividades complementarias programadas participan Julio, Juan y Dorita, nuestro alumnado del aula específica, atendidos por M<sup>a</sup> Ángeles, maestra de Pedagogía Terapéutica, y Rosa, monitora. Realizan un mural para el Día del Libro, se disfrazan para Halloween o participan en el encuentro realizado en nuestro instituto para conmemorar el Día Mundial del Síndrome de Down.



## Pregón de Semana Santa

Una experiencia piloto desarrollada al finalizar el segundo trimestre ha consistido en la realización de un pregón de Semana Santa elaborado por nuestro alumno Adrián, con diagnóstico de parálisis cerebral, y dos compañeros de 1º de ESO, Moisés y David, que han contado con el acompañamiento musical de un grupo de flautas para interpretar marchas alusivas a esta celebración. La apuesta mereció la pena.



Lq

Curso

2018-19

86


ISSN:

2174-2782

# Discurso de las Becas de Bachillerato 2018

## DISCURSO DE ESTUDIOS DIURNOS

Por NEREA GÓMEZ TELLO

The background image shows the silhouettes of several graduates against a bright, hazy sunset sky. One graduate in the center is throwing their cap into the air, and others around them have their arms raised in celebration. The scene is filled with a sense of accomplishment and joy.

Buenas tardes a todos. Estamos hoy aquí todos sentados poniéndole punto y final a una de las etapas más importantes de nuestra vida, que comenzó hace exactamente 623 días. Hace más de un año nos encontrábamos en este mismo salón rodeados de lo que para algunos eran auténticos desconocidos, esperando conocer quiénes serían nuestros nuevos compañeros, profesores, y empezando una nueva etapa.

El día de hoy marca el fin de uno de los caminos más importantes que hemos tenido la mayoría, y en este final compartimos todos una alegría, una alegría por haber conseguido una meta personal que nos propusimos hace unos años

Hoy, sin embargo, resulta difícil expresar las sensaciones que compartimos, una mezcla de alegría, orgullo y, a la vez, melancolía y satisfacción. La historia que hoy acaba no es la del aprendizaje, ya que este inevitablemente continuará; la historia que hoy acaba es la de nuestro paso por el instituto, una historia de agradecimiento en la que la ayuda día tras día de todos vosotros hacía que no nos rindiésemos y siguiéramos hacia delante.

Lq  
Curso  
2018-19  
**87**  
ISSN:  
2174-2782

Me faltarían horas y días para dirigirme a cada uno de los profesores que ha compartido momentos con cada uno de nosotros. Por ejemplo, a los consejos de Antonio Luque, a esas clase de Estadística o Matemáticas donde siempre acabábamos hablando, los «solo y solo si» de María, esas clases de Historia donde pensábamos todo lo que había que estudiar, o incluso esas clases bilingües con Ana Belén, con la expresión, «la vergüenza de bachibac» hasta las clases con los comentarios, «este año es mas flojillo», «selectividad ya está aquí». A la profesora Rosa, que tanto se ha esforzado para que al final aprobemos, al profesor Paco Rosado con sus comentarios irónicos, a esas clases de Economía y Geografía donde no paramos de hablar, esos filósofos a los que no comprendíamos, esas clases con Juanjo a 30 grados debajo del sol. En fin, agradecimientos a cada uno de ellos y, sobre todo, esas clases gracias a vosotros, a los compañeros, por esas risas, comentarios que hacían que las seis horas aquí fuesen menos eternas.

No ha sido un año fácil, ya nos lo avisaron desde el primer día. Cuando nosotros veíamos este momento muy lejos, hoy está ya aquí, un día de llantos, alegrías y, sobre todo, el año en el que decimos fin a nuestras quejas, a esos días que no damos pie con bola y nos reímos por no llorar, decimos adiós a los criterios de Química y Física, a esas clases de Dibujo donde no salía nada y adiós a vosotros.

Lq

Curso

2018-19

88

ISSN:

2174-2782

## 2ºBACHILLERATO-A

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA  
VIRGEN DEL CARMEN







Echo la cabeza hacia atrás y recuerdo cada uno de los momentos vividos aquí durante seis años para algunos y dos para otros. Recuerdo las caídas en Educación Física, las actividades organizadas por Angustias, Italia, la cafetería, los pasillos, sitios que marcarán para nosotros toda nuestra vida y que siempre llevaremos con nosotros.

Cada uno de nosotros ha dejado su propia marca, ya sea por una presentación en una clase, por una respuesta que dio a una pregunta de un profesor, por esa nota que sacó en una asignatura o, lo más importante, por la huella que nos hemos dejado los unos a los otros simplemente por el hecho de habernos conocido, y como el hecho de conocer a unas personas en unos pocos meses o años, te hace que no las olvides nunca y que siempre las lleves contigo.

También nos llevamos a los que gracias a esto se han convertido en nuestros mejores amigos, amigos a los que por desgracia hay que decir adiós, ya que cada uno cogerá sus riendas y los caminos se separarán. Es una nueva etapa para todos la que nos espera, en la que conoceremos amigos, compañeros y profesores nuevos, pero nunca olvidaremos a aquellos que han estado con nosotros siempre y que han marcado nuestras vidas.

Después de todo esto y proponerme no llorar durante el discurso, solo me queda daros las gracias. Gracias por estar en todos los momentos difíciles y fáciles a cada uno de los que estáis aquí, a todos los que han contribuido a nuestra victoria final, porque dentro de unos años, antes que médicos, ingenieros, abogados, profesores..., seremos personas y el triunfo de nuestra vida, la verdadera felicidad, vendrá, como nos habéis enseñado, no de hacer lo que uno quiere, sino de querer lo que uno hace.

¡Muchas gracias a todos!



## 2ºBACHILLERATO-B

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA  
VIRGEN DEL CARMEN



Lq

Curso

2018-19

90

ISSN:

2174-2782

## DISCURSO DE ESTUDIOS DE ADULTOS

Por ALICIA MOYA MARÍN

Buenas tardes:

Esto va llegando a su fin.

Tras estos dos años llenos de agobio, cerramos una etapa en nuestras vidas para comenzar otra nueva, con mucha ilusión pero también con nuestros miedos. Hemos creado unos lazos que van más lejos de una simple relación de clase. Hemos formado una familia con sus encuentros y desencuentros, nuestras risas y nuestros enfados. Por el camino dejamos compañeros con los que hemos vivido buenos momentos. Son innumerables las anécdotas que podríamos contar. Recuerdo el día en que, estando en clase, todos salimos corriendo al entrar un abejorro y dejamos a la profesora sola; o las emocionantes caídas en la clase de Economía; o esos días a las diez de la noche con el jaleo de nuestras barrigas demandando la cena.

El aula 0-1 ha sido nuestra segunda casa, aparte, claro, de nuestros intermedios y recreos en la puerta del instituto donde intentábamos arañar unos minutos a cada clase. Y siempre corriendo por los pasillos para llegar a tiempo.

Muchos son los que empezaron con nosotros, unos abandonaron por circunstancias varias, otros acabaron un poco antes, pero todos ellos han sido parte de nuestro proceso de formación. A todos los llevamos en el corazón.

**Lq**  
**Curso**  
**2018-19**  
**91**  
**ISSN:**  
**2174-2782**

Ha sido difícil llegar hasta aquí puesto que ha habido momentos complicados, pero no nos hemos rendido hasta lograr nuestro cometido.

Somos conscientes de que en este periplo nuestros profesores han sido una pieza clave.

Al profesorado que ha estado con nosotros queremos agradecer su dedicación y su paciencia.

A don Eduardo Bonilla, por enseñarnos lengua y por su lucha incansable para que hagamos comentarios. Por esa sensibilidad tan bonita cuando nos recitaba los poemas de nuestros grandes escritores.

A doña María del Pilar Castro, por instruirnos con el inglés, especialmente a esa última hora de los jueves que nunca acababa.

A don Rafael Aranda y don Pedro Garrancho, quienes nos hicieron darnos cuenta de que las matemáticas pueden ser divertidas.

A doña María Serrano, que con su insistencia nos ha hecho adquirir conceptos a la par que balances. María, nos gusta tu estilo, contigo hemos aprendido casi sin darnos cuenta.

A Don Miguel Ruiz, por enseñarnos a ver la vida desde un punto de vista filosófico.

Lq

Curso

2018-19

92

ISSN:

2174-2782

## 2ºBACHILLERATO-C

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA  
VIRGEN DEL CARMEN



A doña Conchi Serrano, que ha hecho de nosotros unos informáticos entusiasmados.

A doña María Dolores Belda, con la que hemos asumido que aprobar Historia es un gran reto; tanto tanto...que sentimos hasta vértigo cuando vamos a sus exámenes, bueno, quien se atreve a ir.

A nuestras conserjes, Chari y Mari Ángeles, dispuestas a hacernos fotocopias con la mayor de las sonrisas y toda la amabilidad del mundo.

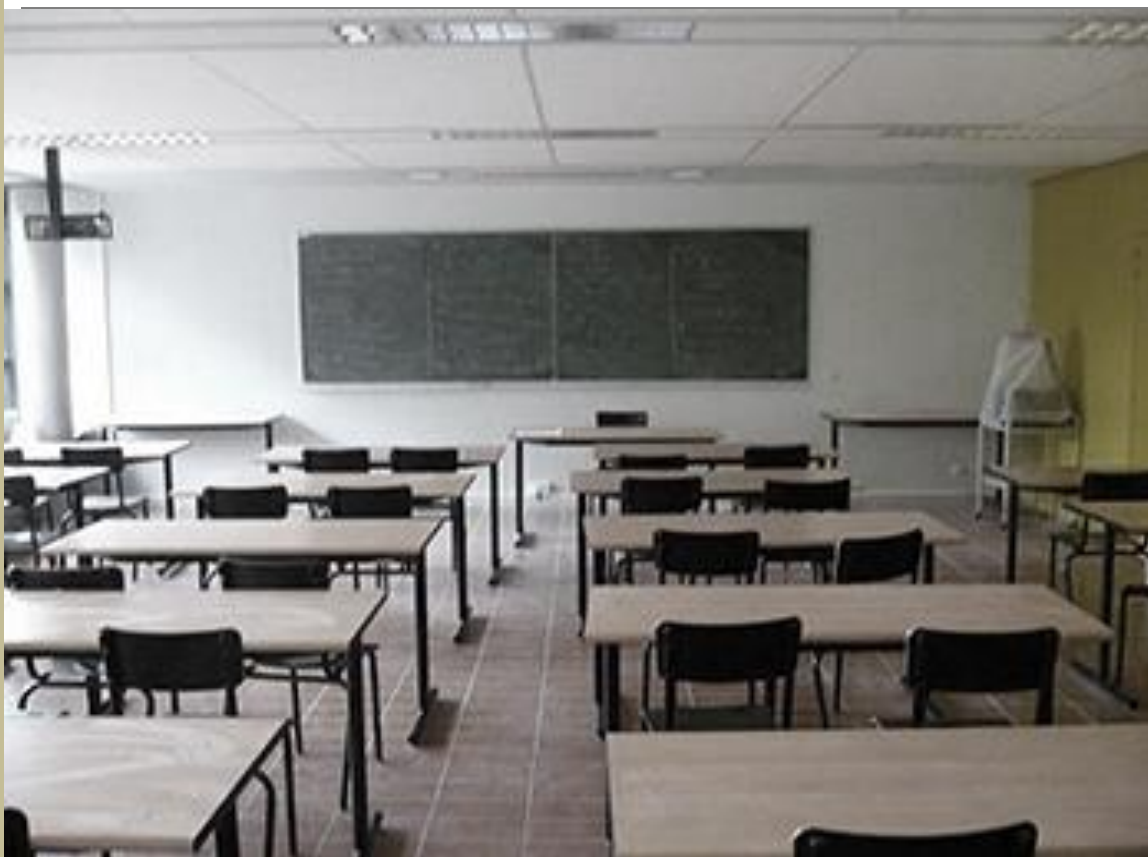
Y, por último, pero no menos importante, a doña Marisa Lara, a la que queremos agradecer haber estado ahí para ayudarnos y escucharnos siempre, en esas interminables charlas en jefatura, entre bromas y siempre diciéndonos, venga a clase, petardillos.

Esperamos seguir encontrando profesionales como los que nos han acompañado hasta ahora.

Somos conscientes de que la enseñanza de adultos nos ha brindado una oportunidad única para poder proseguir nuestros estudios que por circunstancias dejamos sin concluir. Perdimos un tren pero hemos podido subir al siguiente para al final del trayecto, incorporarnos a la vida universitaria, a ciclos formativos o al mundo laboral con garantías de conseguir un trabajo relacionado con lo que más nos llena y nos gusta.



**“Esperamos seguir encontrando profesionales como los que nos han acompañado hasta ahora.”**



Lq

Curso

2018-19

94

ISSN:

2174-2782

Toda despedida supone una tristeza. Ahora que estamos tan cerca de salir definitivamente por esa puerta, nos recorre cierta melancolía. Nos vamos con los bolsillos cargados de expectativas, anhelos, afecto; en definitiva, orgullosos de haber pertenecido al Virgen del Carmen. Seguiremos creciendo como personas. Quizá, cuando pasen algunos años, la vida nos haga coincidir. Ese día volverá a nuestra memoria la belleza de un tiempo pasado en que todo fue mejor.

Gracias.

**“Toda despedida supone una  
tristeza”**

## LA PÉRDIDA

**ANTONIO LUQUE CAÑAS**

Profesor de Lengua castellana y  
Literatura del IES Virgen del Carmen

En ese momento no recibes la ilusión que intuyes detrás de cada abrazo, beso o apretón de manos sincero. El sentimiento de pérdida te aturde y no te deja alcanzar la buena intención de quienes han llegado hasta la sala que nos acoge cargados con su afecto. Es la despedida y cada una de estas personas te recuerda que ella seguirá allí, cada uno de sus rostros te dirá que ella no va a morir, que va a permanecer en los corazones de cuantos te rodean.

Han sido treinta y seis años de tan estrecha, cariñosa, dolorosa, forzada, querida, ansiada, renegada, discutida, buscada, rota, reconciliada...relación que transformarla ahora en un abrazo a un compañero, en un par de besos a una compañera (soy así de tradicional) se te queda corto, no llega a la intensidad necesaria.

Entre las muestras de afecto, no puedes dejar de acordarte de sus dos últimos consejos.

Se han producido en los cinco o seis últimos meses y vienen de distintas voces: la vida y la gente del trabajo. La penúltima enseñanza te vino a decir "la vida cambia y te cambia, no hagas planes". Ya te digo, a tu edad. La última te acompañará siempre: "todo va a salir bien, porque yo lo sé".

Supongo que después de treinta y seis años esta relación permanecerá en tu piel y en tu cerebro para siempre, que tu relación con la Educación de generaciones de adolescentes no te dejará de lado cuando estés marchando en la siguiente etapa de esta carrera que iniciaste muy jovencito.

**Intenta correr,  
aunque sea fuera  
de concurso.**

**Lq**  
Curso  
**2018-19**  
**95**  
ISSN:  
2174-2782

# Lo que nos une

*A mi compañera de Lengua y Literatura,  
Angustias Rodríguez, en su jubilación*



Fuimos hijos del pan de cada día  
que se gana con lucha y con sudor.  
Mensajeros de paz, no de rencor,  
en un mundo de vana hipocresía.

¡Qué fortuna vestimos de poesía  
y enseñar, entre versos olvidados,  
que la vida es un cofre de recaños  
que debemos legar con alegría!

Fuimos hijos también del mismo canto:  
el que vino en las alas de la brisa  
a traernos puñados de emoción.

El que sabe ahuyentar también el llanto  
con el soplo de luz y de sonrisa  
que regala el amor al corazón.

**Manuel Escudero**

